

S53620CSX2

|           |                     |    |
|-----------|---------------------|----|
| <b>NL</b> | Gebruiksaanwijzing  | 2  |
| <b>DE</b> | Benutzerinformation | 20 |
| <b>SK</b> | Návod na používanie | 40 |



 **AEG**  
perfekt in form und funktion

# INHOUDSOPGAVE

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| 1. VEILIGHEIDSGEGEVENS.....          | 3  |
| 2. VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN.....      | 4  |
| 3. BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT..... | 6  |
| 4. BEDIENING .....                   | 7  |
| 5. DAGELIJKS GEBRUIK.....            | 7  |
| 6. AANWIJZINGEN EN TIPS.....         | 9  |
| 7. ONDERHOUD EN REINIGING.....       | 11 |
| 8. PROBLEEMOPLOSSING.....            | 13 |
| 9. MONTAGE .....                     | 15 |
| 10. TECHNISCHE INFORMATIE.....       | 19 |

## VOOR PERFECTE RESULTATEN

Bedankt dat u voor dit AEG-product heeft gekozen. Dit apparaat is ontworpen om vele jaren uitstekend te presteren, met innovatieve technologieën die het leven gemakkelijker helpen maken met functies die gewone apparaten wellicht niet hebben. Neem een paar minuten de tijd om het door te lezen zodat u er optimaal van kunt profiteren.

**Ga naar onze website voor:**



Advies over gebruik, brochures, het oplossen van problemen en onderhoudsinformatie:

**[www.aeg.com](http://www.aeg.com)**



Registreer uw product voor een betere service:

**[www.registreaeg.com](http://www.registreaeg.com)**



Koop accessoires, verbruiksartikelen en originele reserveonderdelen voor uw apparaat:

**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## KLANTENSERVICE

Gebruik altijd originele onderdelen.

Als u contact opneemt met de klantenservice zorg dat u de volgende gegevens bij de hand hebt. Model, productnummer, serienummer.

Deze informatie wordt vermeld op het typeplaatje.

 Waarschuwing / Belangrijke veiligheidsinformatie

 Algemene informatie en tips

 Milieu-informatie

Wijzigingen voorbehouden.

## 1. ⚠️ VEILIGHEIDSINFORMATIE

Lees zorgvuldig de meegeleverde instructies voor installatie en gebruik van het apparaat. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor letsel en schade veroorzaakt door een foutieve installatie. Bewaar de instructies van het apparaat voor toekomstig gebruik.

### 1.1 Veiligheid van kinderen en kwetsbare mensen

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door mensen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruiken van het apparaat en indien zij de eventuele gevaren begrijpen.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Houd alle verpakkingsmaterialen uit de buurt van kinderen.
- Reiniging en onderhoud mag niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.

### 1.2 Algemene veiligheid

- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik of gelijksoortige toepassingen zoals:
  - boerderijen, personeelskeukens in winkels, kantoren of andere werkomgevingen
  - Door gasten in hotels, motels, bed&breakfasts en andere woonomgevingen
- Houd de ventilatieopeningen altijd vrij van obstructies; dit geldt zowel voor losstaande als ingebouwde modellen.
- Gebruik geen mechanische of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen, behalve die middelen die door de fabrikant zijn aanbevolen.
- Let op dat u het koelcircuit niet beschadigt.
- Gebruik geen elektrische apparaten in de koelkast, tenzij deze door de fabrikant worden aanbevolen.

- Gebruik geen waterstralen of stoom om het apparaat te reinigen.
- Maak het apparaat schoon met een vochtige, zachte doek. Gebruik alleen neutrale schoonmaakmiddelen. Gebruik geen schuurmiddelen, schuursponsjes, oplosmiddelen of metalen voorwerpen.
- Bewaar geen explosieve substanties zoals spuitbussen met drijfgas in dit apparaat.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet de fabrikant of diens technische dienst of een gekwalificeerd persoon deze vervangen teneinde gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Gebruik alleen drinkwater indien het apparaat is voorzien van een ijsmaker of een waterdispenser.
- Sluit het apparaat alleen aan op de drinkwatervoorziening.
- De waterdruk (minimaal en maximaal) moet liggen tussen 1 bar (0,1 MPa) en 10 bar (1 MPa)

## 2. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

### 2.1 Montage



#### **WAARSCHUWING!**

Alleen een erkende installatietechnicus mag het apparaat installeren.

- Verwijder alle verpakkingsmaterialen.
- Installeer en gebruik geen beschadigd apparaat.
- Volg de installatie-instructies op die zijn meegeleverd met het apparaat.
- Wees voorzichtig met het verplaatsen van het apparaat, het is zwaar. Draag altijd veiligheidshandschoenen.
- Zorg ervoor dat rond het apparaat lucht kan circuleren.
- Wacht ten minste 4 uur alvorens het apparaat aan de netstroom aan te sluiten. Hierdoor kan de olie terug in de compressor stromen.
- Installeer het apparaat niet in de nabijheid van radiators, fornuizen, ovens of kookplaten.
- De achterzijde van het apparaat moet tegen de muur worden geplaatst.

- Installeer het apparaat niet op een plaats met direct zonlicht.
- Gebruik dit apparaat niet in gebieden die te vochtig of te koud zijn, zoals bijgebouwen, garages of kelders.

### 2.2 Aansluiting op het elektriciteitsnet



#### **WAARSCHUWING!**

Gevaar voor brand en elektrische schokken.

- Dit apparaat moet worden aangesloten op een geaard stopcontact.
- Alle elektrische aansluitingen moeten door een gediplomeerd elektromonteur worden gemaakt.
- Controleer of de elektrische informatie op het typeplaatje overeenkomt met de stroomvoorziening. Zo niet, neem dan contact op met een elektromonteur.

- Gebruik altijd een correct geïnstalleerd, schokbestendig stopcontact.
- Gebruik geen meerwegstekkers en verlengsnoeren.
- Zorg dat u de elektrische onderdelen (hoofdstekker, kabel, compressor) niet beschadigt. Neem contact met de Servicedienst of een elektrotechnicus om de elektrische onderdelen te wijzigen.
- De stroomkabel moet lager blijven dan het niveau van de stopcontact.
- Steek de stekker pas in het stopcontact als de installatie is voltooid. Zorg ervoor dat het netsnoer na installatie bereikbaar is.
- Trek niet aan het netsnoer om het apparaat los te koppelen. Trek altijd aan de stekker.

## 2.3 Gebruik



### WAARSCHUWING!

Gevaar op letsel, brandwonden of elektrische schokken.

- De specificatie van het apparaat mag niet worden veranderd.
- Plaats geen elektrische apparaten (bijv. ijsmachines) in het apparaat tenzij uitdrukkelijk geschikt verklaard door de fabrikant.
- Zorg ervoor dat u het koelcircuit niet beschadigt. Het bevat isobutaan (R600a), aardgas met een hoge ecologische compatibiliteit. Dit gas is ontvlambaar.
- Als er schade aan het koelcircuit optreedt, zorg er dan voor dat er zich geen vlammen en andere ontstekingsbronnen in de kamer bevinden. Ventileer de kamer goed.
- Zet geen hete items op de kunststofonderdelen van het apparaat.
- Plaats geen koolzuurhoudende dranken in het vriesvak. Dit zal extra druk in de drankfles veroorzaken.
- Bewaar geen ontvlambare gassen en vloeistoffen in het apparaat.
- Plaats geen ontvlambare producten of items die vochtig zijn door ontvlambare producten in, bij of op het apparaat.

- Raak de compressor of condensator niet aan. Ze zijn heet.
- Zorg ervoor dat u nooit met natte of vochtige handen items uit het vriesvak verwijderd of aanraakt.
- Wanneer u een ijslolly uit het apparaat neemt, eet deze dan niet onmiddellijk op. Wacht enkele minuten.
- Vries ontdooide voedingswaren nooit opnieuw in.
- Bewaar de voedingswaren volgens de instructies op de verpakking.

## 2.4 Onderhoud en reiniging



### WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel of schade aan het apparaat.

- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoudshandelingen verricht.
- Het koelcircuit van dit apparaat bevat koolwaterstoffen. Enkel bevoegde personen mogen de eenheid onderhouden en herladen.
- Controleer regelmatig de afvoer van het apparaat en reinig het indien nodig. Indien de afvoer verstopt is, zal er water op de bodem van het apparaat liggen.

## 2.5 Verwijdering



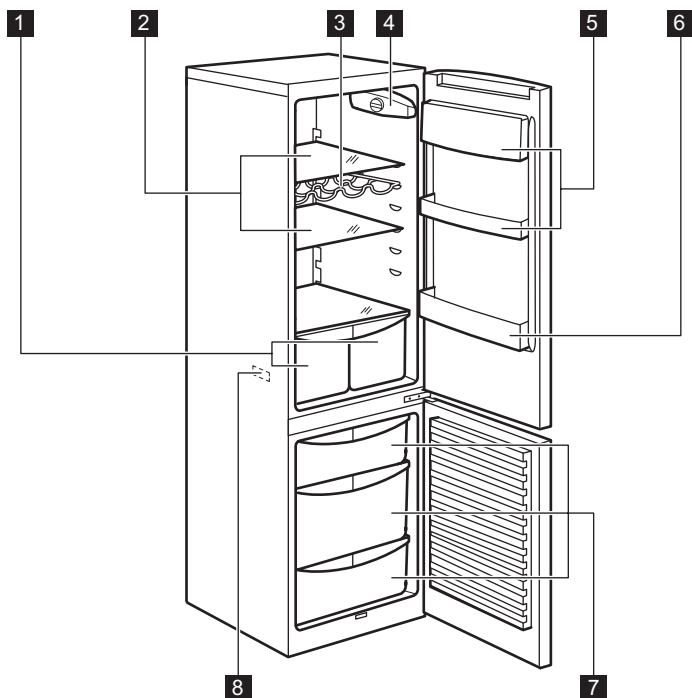
### WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel of verstikking.

- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Snij het netsnoer van het apparaat af en gooi dit weg.
- Verwijder de deur om te voorkomen dat kinderen en huisdieren opgesloten raken in het apparaat.
- Het koelcircuit en de isolatiematerialen van dit apparaat zijn ozonvriendelijk.
- Het isolatieschuim bevat ontvlambare gassen. Neem contact met uw plaatselijke overheid voor informatie m.b.t. correcte afvalverwerking van het apparaat.
- Veroorzaak geen schade aan het deel van de koeleenheid dat zich naast de warmtewisselaar bevindt.

## 3. BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT

### 3.1 Productoverzicht

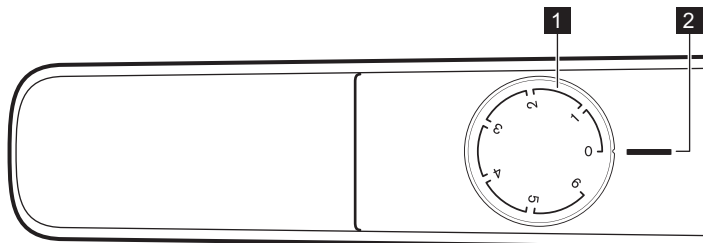


- 1 Groentelades
- 2 Kastplateaus
- 3 Flessenrek
- 4 Bedieningspaneel
- 5 Deurplateaus

- 6 Flessenrek
- 7 Vriezermanden
- 8 Typeplaatje

## 4. BEDIENING

### 4.1 Bedieningspaneel



**1** Temperatuurknop

**2** Koel-vriescombinatie OFF positie

### 4.2 Inschakelen

Steek de stekker in het stopcontact.

Draai de thermostaatknop op een gemiddelde stand

### 4.3 Uitschakelen

Draai de temperatuurknop op de stand "0" om het apparaat uit te schakelen.

### 4.4 Temperatuurregeling

De temperatuur wordt automatisch geregeld.

Ga als volgt te werk om het apparaat in werking te stellen:

- zet de temperatuurknop op een lagere stand om de minimale koelte te verkrijgen.
- zet de temperatuurknop op een hogere stand om de maximale koelte te verkrijgen.



Een gemiddelde instelling is over het algemeen het meest geschikt.

De exacte instelling moet echter worden gekozen rekening houdend met het feit dat de temperatuur in het apparaat afhankelijk is van:

- de kamertemperatuur
- hoe vaak het deksel wordt geopend
- de hoeveelheid voedsel die wordt bewaard
- de plaats van het apparaat



Als de omgevingstemperatuur hoog is of als het apparaat volledig gevuld is en de thermostaatknop op de koudste instelling staat, kan het apparaat continu werken waardoor er ijs op de achterwand wordt gevormd. In dat geval moet de knop op een hogere temperatuur gezet worden om automatische ontdooiing mogelijk te maken en zodoende het energieverbruik te beperken.

## 5. DAGELIJKS GEBRUIK

### 5.1 Invriezen van vers voedsel

Het vriesvak is geschikt voor het invriezen van vers voedsel en om diepvriesvoedsel langere tijd te bewaren.

Om vers voedsel in te vriezen, moet de gemiddelde instelling veranderd worden.

Om het invriezen sneller te laten verlopen, moet u de thermostaatknop

echter op een hogere stand instellen om de maximale kou te verkrijgen.



In deze conditie komt de temperatuur in het koelkastgedeelte mogelijk onder de 0°C. Als dit het geval is, stelt u de thermostaatknop weer in op een warmere instelling.

Plaats het verse in te vriezen voedsel in het onderste vak.

De maximale hoeveelheid voedsel die in 24 uur ingevroren kan worden, staat vermeld op het **typeplaatje**, een etiket dat zich aan de binnenkant van het apparaat bevindt.

Het invriesproces duurt 24 uur. voeg tijdens deze periode geen ander voedsel toe om in te vriezen.

## 5.2 Het bewaren van ingevroren voedsel

Als u het apparaat voor het eerst of na een periode dat het niet gebruikt is inschakelt, het apparaat minstens 2 uur laten werken voordat u er producten in plaatst.

De vriesladen zorgen ervoor dat u het voedselpakket dat u wenst, snel en makkelijk kan vinden. Indien grote hoeveelheden voedsel moeten worden bewaard, verwijder dan alle lades behalve de onderste lade die nodig is voor een goede luchtcirculatie. Het voedsel kan op alle schappen tot 15 mm ver naar de deur uitsteken.



### WAARSCHUWING!

In het geval van onbedoelde ontdooiing, bijvoorbeeld als de stroom langer is uitgevallen dan de duur die op de kaart met technische kenmerken onder 'maximale bewaartijd bij stroomuitval' is vermeld, moet het ontdooide voedsel snel geconsumeerd worden of onmiddellijk bereid worden en dan weer worden ingevroren (nadat het afgekoeld is).

## 5.3 Ontdooien

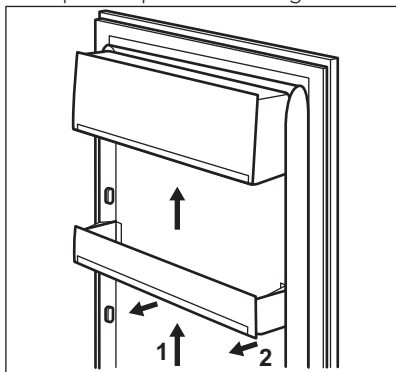
Diepgevroren of ingevroren voedsel kunt u, voordat het gebruikt wordt, in het koelvak of op kamertemperatuur laten ontdooien, afhankelijk van de hoeveelheid tijd die hiervoor nodig is.

Kleine stukken kunnen zelfs rechtstreeks vanuit de vriezer gekookt worden als ze nog bevroren zijn: in dat geval zal de bereiding iets langer duren.

## 5.4 Het plaatsen van de deurplateaus

Om het bewaren van voedselverpakkingen van verschillende afmetingen mogelijk te maken, kunnen de schappen op verschillende hoogtes worden geplaatst.

1. Trek het plateau geleidelijk in de richting van de pijlen totdat het los komt.
2. Opnieuw plaatsen zoals gewenst.



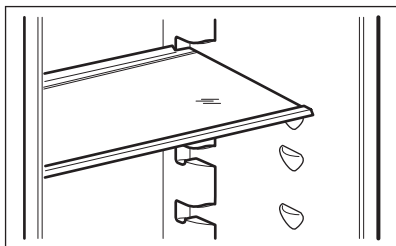
Verwijder het onderste deurschap niet om een goede luchtcirculatie te garanderen.

## 5.5 Verplaatsbare legrekken

De wanden van de koelkast zijn voorzien van een aantal geleiders zodat de legplateaus op de gewenste plaats gezet kunnen worden.

Sommige schappen moeten aan de achterkant worden opgetild om ze te kunnen verwijderen.

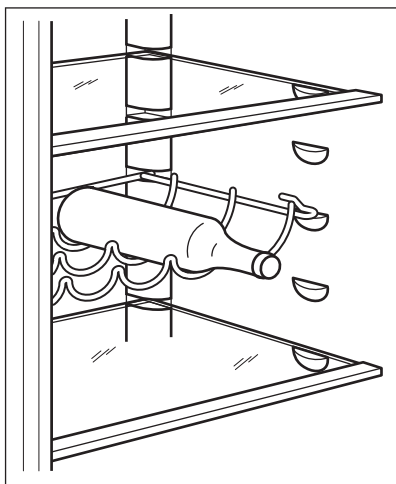
- i** Verwijder de glasplaat boven de groentelade niet om een goede luchtcirculatie te garanderen.



## 5.6 Flessenrek

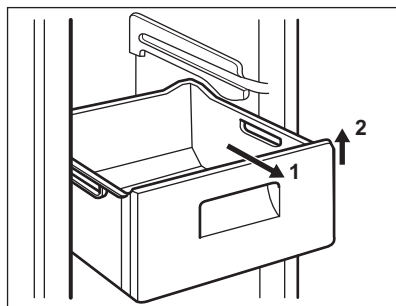
Plaats de flessen (met de openingen naar voren gericht) in het voorgeplaatste schap.

- i** Plaats alleen dichte flessen.



## 5.7 Vriesmandjes uit de vriezer verwijderen

De vriesmandjes hebben een limietstop om te voorkomen dat ze per ongeluk verschuiven of vallen. Trek de korf naar u toe om het uit de vriezer te halen, tot het niet verder kan, verwijder de korf door de voorkant naar boven te kantelen.



Bij het terugzetten tilt u de voorkant van de korf een beetje op en schuift u hem gekanteld in de vriezer. Zodra het mandje over de eindpunten heen is, kunt u hem terug op zijn plaats schuiven.

# 6. AANWIJZINGEN EN TIPS

## 6.1 Normale bedrijfsgeluiden:

De volgende geluiden zijn normaal tijdens de werking:

- Een zacht gorgelend en borrelend geluid als het koelmiddel door leidingen wordt gepompt.
- Een zoemend en kloppend geluid van de compressor als het koelmiddel wordt rondgepompt.
- Een plotseling krakend geluid uit de binnenkant van het apparaat veroorzaakt door thermische uitzetting (een natuurlijk en ongevaarlijk natuurkundig fenomeen).

- Een zacht klikkend geluid van de thermostaat als de compressor aan of uit gaat.

## 6.2 Tips voor energiebesparing

- De deur niet vaker openen of open laten staan dan strikt noodzakelijk.
- Als de omgevingstemperatuur hoog is, de thermostaatknop op een lage temperatuur staat en het apparaat volledig gevuld is, kan de compressor continu aan staan waardoor er ijs op de verdamper ontstaat. Als dit gebeurt, zet u de thermostaatknop naar een warmere instelling om de koelkast automatisch te laten ontdooien en zo elektriciteitsverbruik te besparen.
- Verwijder indien aangebracht de koelelementen niet uit de vriesmand.

## 6.3 Tips voor het koelen van vers voedsel

Om de beste prestatie te verkrijgen:

- zet geen warm voedsel of verdampende vloeistoffen in de koelkast
- dek het voedsel af of verpak het, in het bijzonder als het een sterke geur heeft
- plaats het voedsel zodanig dat de lucht er vrijelijk omheen kan circuleren

## 6.4 Tips voor het koelen

Nuttige tips:

- Vlees (alle soorten): in plastic zakken verpakken en op het glazen schap leggen, boven de groentelade.
- Bewaar het, voor de veiligheid, slechts een of maximaal twee dagen op deze manier.
- Gekookt voedsel, koude schotels, enz: deze moeten afgedekt worden en mogen op willekeurig welk schap gezet worden.
- Fruit en groente: deze moeten zorgvuldig schoongemaakt worden en in de speciaal daarvoor bedoelde lade(n) geplaatst worden.
- Boter en kaas: dit moet in speciale luchtdichte bakjes gelegd of in

aluminiumfolie of plastic zakjes gewikkeld worden om zoveel mogelijk lucht in te sluiten.

- Flessen: deze moeten een dop hebben en opgeslagen worden oftewel in het flessenrek of het deur flessenrek.
- Bananen, aardappelen, uien en knoflook, indien niet verpakt, mogen niet in de koelkast bewaard worden.

## 6.5 Tips voor het invriezen

Om u te helpen het voedsel zo goed mogelijk in te vriezen, volgen hier een paar belangrijke tips:

- De maximale hoeveelheid voedsel die in 24 uur ingevroren kan worden, wordt vermeld op het typeplaatje.
- Het invriesproces duurt 24 uur. Voeg gedurende deze periode niet meer in te vriezen voedsel toe
- vries alleen vers en grondig schoongemaakte levensmiddelen van uitstekende kwaliteit in
- bereid het voedsel in kleine porties voor, zo kan het snel en volledig worden ingevroren en zo kunt u later alleen die hoeveelheid laten ontdooien die u nodig heeft
- Wikkel het voedsel in aluminiumfolie of plastic en zorg ervoor dat de pakjes luchtdicht zijn
- leg vers, nog niet ingevroren voedsel niet tegen het al ingevroren voedsel, om te voorkomen dat dit laatste warm wordt
- Mager voedsel kan beter worden ingevroren dan vet voedsel. Zout zorgt dat het voedsel minder lang in de vriezer goed blijft
- Water befrist, als dit rechtstreeks uit het vriesvak geconsumeerd wordt, kan het aan de huid vastvriezen
- Het is aan te bevelen de invriesdatum op elk pakje te vermelden, dan kunt u zien hoe lang het al bewaard is.

## 6.6 Tips voor het bewaren van ingevroren voedsel

Om de beste resultaten van dit apparaat te verkrijgen, dient u

- verzekeren u ervan dat de commercieel ingevroren levensmiddelen op

- geschikte wijze door de detailhandelaar werden opgeslagen;
- zorg ervoor dat de ingevroren levensmiddelen zo snel mogelijk van de winkel naar uw vriezer gebracht worden;
- de deur niet vaker te openen of open te laten staan dan strikt noodzakelijk;

- als voedsel eenmaal ontdooid is, bederft het snel en kan het niet opnieuw worden ingevroren;
- bewaar het voedsel niet langer dan de door de fabrikant aangegeven bewaarperiode.

## 7. ONDERHOUD EN REINIGING



### **WAARSCHUWING!**

Raadpleeg de hoofdstukken 'Veiligheid'.

### 7.1 Algemene waarschuwingen



#### **LET OP!**

Voordat u welke onderhoudshandeling dan ook verricht, de stekker uit het stopcontact trekken.



Dit apparaat bevat koolwaterstoffen in de koeleenheid. Onderhoud en hervullen mag alleen uitgevoerd worden door bevoegde technici.



De toebehoren en onderdelen van het apparaat zijn niet geschikt om in een afwasmachine gewassen te worden.

### 7.2 Eerste inschakeling



#### **LET OP!**

Laat, voordat u de stekker in het stopcontact steekt en de koelkast voor de eerste keer aanzet, het apparaat eerst minimaal 4 uur rechtop staan. De olie heeft dan genoeg tijd om terug te keren naar de compressor. Anders kunnen de compressor of de elektronische onderdelen beschadigd raken.

### 7.3 De binnenkant schoonmaken

Voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, wast u de binnenkant en de interne accessoires met lauwwarm water en een beetje neutrale zeep om de typische geur van een nieuw product weg te nemen. Droog daarna grondig af.



#### **LET OP!**

Gebruik geen oplosmiddelen of schuurmiddelen. Deze beschadigen de lak.

### 7.4 Diepvriesvoedsel bewaren

Bij het inschakelen of na een stilstandperiode is het raadzaam het apparaat ten minste 2 uur op de koudste stand in te stellen voordat er diepvriesvoedsel wordt opgeslagen.

Na 2 uur kan de gewenste temperatuur worden ingesteld.

### 7.5 Periodieke reiniging



#### **LET OP!**

Trek niet aan leidingen en/of kabels aan de binnenkant van de kast en verplaats of beschadig ze niet.



Zorg ervoor dat u het koelsysteem niet beschadigt. Til de voorkant van de koelkast op als u hem wilt verplaatsen, om krassen op de vloer te voorkomen.

Het apparaat moet regelmatig worden schoongemaakt:

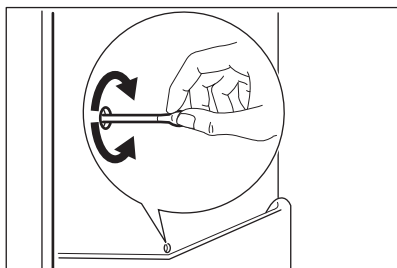
1. Maak de binnenkant en de accessoires schoon met lauw water en wat neutrale zeep.
2. Controleer de afdichtingen regelmatig en wrijf ze schoon om u ervan te verzekeren dat ze schoon en vrij van restjes zijn.
3. Spoel ze af en maak ze grondig droog.
4. Maak indien toegankelijk de condensor en de compressor aan de achterkant van het apparaat schoon met een borstel.

Deze handeling zal de prestatie van het apparaat verbeteren en het elektriciteitsverbruik besparen.

## 7.6 Het ontdooien van de koelkast

Rijp wordt elke keer als de compressormotor tijdens normale werking stopt, automatisch van de verdamper van het koelvak verwijderd. Het dooiwater loopt via een gootje in een speciale opvangbak aan de achterkant van het apparaat, boven de compressormotor, waar het verdampt.

Het is belangrijk om het afvoergaatje van het dooiwater in het midden van het koelvak regelmatig schoon te maken om te voorkomen dat het water overloopt en op het voedsel in de koelkast gaat druppelen.



## 7.7 De vriezer ontdooien



### LET OP!

Gebruik nooit scherpe metalen hulpmiddelen om de rijp van de verdamper te krabben, deze zou beschadigd kunnen raken. Gebruik geen mechanische of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen, behalve die middelen die door de fabrikant zijn aanbevolen. Een temperatuurstijging tijdens het ontdooien van de ingevroren levensmiddelen, kan de veilige bewaartijd verkorten.



Stel ongeveer 12 uur voordat u gaat ontdooien een lagere temperatuur in om voldoende koudere reserve op te bouwen voor de onderbreking tijdens de werking.

Een zekere hoeveelheid rijp zal zich altijd vormen op de schappen van de vriezer en rond het bovenste vak.

Ontdooi de vriezer wanneer de rijplaag een dikte van ongeveer 3-5 mm bereikt heeft.

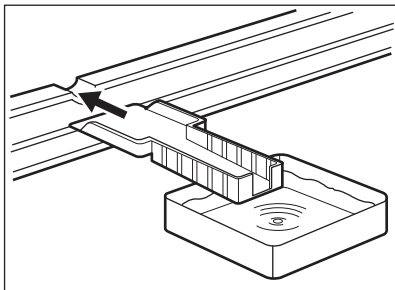
1. Trek de stekker uit het stopcontact of schakel het apparaat uit.
2. Verwijder al het ingevroren voedsel, wikkel het in een paar lagen krantenpapier en leg het op een koele plaats.



### WAARSCHUWING!

Raak ingevroren voedsel niet met natte handen aan. Uw handen kunnen dan aan de producten vastvriezen.

3. Laat de deur open staan en steek de kunststof schraper in de daarvoor bedoelde opening in het midden van de bodem, plaats er een opvangbak onder om het dooiwater op te vangen.



Om het ontdooiproces te versnellen kunt u een bak warm water in het vriesvak zetten. Verwijder bovendien stukken ijs die afbreken voordat het ontdooien voltooid is.

4. Na afloop van het ontdooien de binnenkant grondig droog maken en de schraper bewaren voor toekomstig gebruik.
5. Zet het apparaat aan.  
Plaats na drie uur het eerder verwijderde voedsel terug in het vriesvak.

## 7.8 Perodes dat het apparaat niet gebruikt wordt

Neem de volgende voorzorgsmaatregelen als het apparaat

gedurende lange tijd niet gebruikt wordt:

1. Trek de stekker uit het stopcontact.
2. verwijder al het voedsel
3. Ontdooi het apparaat en toebehoren (indien nodig) en maak alles schoon.
4. Maak het apparaat en alle toebehoren schoon.
5. Laat de deur/deuren open staan om onaangename luchtjes te voorkomen.



### WAARSCHUWING!

Als uw apparaat aan blijft staan, vraag dan iemand om het zo nu en dan te controleren, om te voorkomen dat het bewaarde voedsel bederft als de stroom uitvalt.

# 8. PROBLEEMOPLOSSING



### WAARSCHUWING!

Raadpleeg de hoofdstukken 'Veiligheid'.

## 8.1 Problemen oplossen

| Probleem                 | Mogelijke oorzaak                            | Oplossing                                                                                                       |
|--------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Het apparaat werkt niet. | Het apparaat is uitgeschakeld.               | Zet het apparaat aan.                                                                                           |
|                          | De stekker zit niet goed in het stopcontact. | Steek de stekker goed in het stopcontact.                                                                       |
|                          | Er staat geen spanning op het stopcontact.   | Sluit een ander elektrisch apparaat op het stopcontact aan. Neem contact op met een gekwalificeerd elektricien. |

| Probleem                                           | Mogelijke oorzaak                                                              | Oplossing                                                        |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Het apparaat maakt lawaai.                         | Het apparaat is niet stevig en stabiel geplaatst.                              | Controleer of het apparaat stabiel staat.                        |
| Het lampje werkt niet.                             | Het lampje staat in de stand-by stand.                                         | Sluit en open de deur.                                           |
|                                                    | Het lampje is stuk.                                                            | Zie 'Het lampje vervangen'.                                      |
| De compressor werkt continu.                       | De temperatuur is goed ingesteld.                                              | Raadpleeg het hoofdstuk 'Bediening'.                             |
|                                                    | Er zijn grote hoeveelheden voedsel tegelijk in de vriezer geplaatst.           | Wacht een paar uur en controleer dan nogmaals de temperatuur.    |
|                                                    | De omgevingstemperatuur is te hoog.                                            | Zie het typeplaatje voor de klimaatklasse.                       |
|                                                    | Het voedsel dat in het apparaat werd geplaatst, was te warm.                   | Laat voedsel afkoelen tot kamertemperatuur voordat u het opslaat |
|                                                    | De deur is niet goed gesloten.                                                 | Zie 'De deur sluiten'.                                           |
| Er is te veel rijp en ijs.                         | De deur is niet correct gesloten of de deurpakking is vervormd/vies.           | Zie 'De deur sluiten'.                                           |
|                                                    | De dop van de waterafvoer bevindt zich niet op de juiste plaats.               | Plaats de dop voor de waterafvoer op de juiste manier.           |
|                                                    | De producten zijn niet op de juiste wijze verpakt.                             | Pak de producten beter in.                                       |
|                                                    | De temperatuur is goed ingesteld.                                              | Raadpleeg het hoofdstuk 'Bediening'.                             |
| Er loopt water over de achterkant van de koelkast. | Tijdens het automatische ontdooiproces, ontdooit de rijp tegen de achterwand.  | Dit is juist.                                                    |
| Er loopt water in de koelkast.                     | De waterafvoer is verstopt.                                                    | Reinig de waterafvoer.                                           |
|                                                    | Producten verhinderen dat het water in de wateropvangbak loopt.                | Zorg ervoor dat de producten de achterwand niet raken.           |
| Er ligt water op de vloer.                         | De dooiwaterafvoer is niet aangesloten op de verdamperbak boven de compressor. | Maak de dooiwaterafvoer vast op de verdamperbak.                 |

| Probleem                                                                | Mogelijke oorzaak                                          | Oplossing                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| De deur is verkeerd uitgelijnd of komt tegen het ventilatierooster aan. | Het apparaat staat niet waterpas.                          | Zie 'Waterpas zetten'.                                                    |
| De temperatuur in het apparaat is te laag/hoog.                         | De temperatuurknop is niet goed ingesteld.                 | Stel een hogere/lagere temperatuur in.                                    |
|                                                                         | De deur is niet goed gesloten.                             | Zie 'De deur sluiten'.                                                    |
|                                                                         | De temperatuur van het voedsel is te hoog.                 | Laat het voedsel afkoelen tot kamertemperatuur voordat u het conserveert. |
|                                                                         | Er worden veel producten tegelijk bewaard.                 | Conserveer minder producten tegelijk.                                     |
|                                                                         | De dikte van de rijp is meer dan 4-5 mm.                   | Ontdooi het apparaat.                                                     |
|                                                                         | De deur is te vaak geopend.                                | Open de deur alleen als het nodig is.                                     |
|                                                                         | Er is geen koude luchtcirculatie in het apparaat aanwezig. | Zorg ervoor dat er koude luchtcirculatie in het apparaat aanwezig is.     |

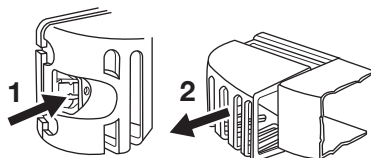
## 8.2 De deur sluiten

1. Maak de afdichtingen van de deur schoon.
2. Stel de deur, indien nodig, af. Raadpleeg "Montage".
3. Vervang, indien nodig, de defecte deurafdichtingen. Neem contact op met de klantenservice.

## 8.3 Het lampje vervangen

1. Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.
2. Druk het beweegbare deel in om de afdekking van het lampje (1) los te haken.
3. Verwijder de afdekking van het lampje (2).

4. Vervang het kapotte lampje door een nieuw lampje met hetzelfde vermogen dat specifiek bedoeld is voor huishoudelijke apparaten.
5. Plaats de afdekking van het lampje terug.
6. Steek de stekker van het apparaat weer in het stopcontact.
7. Open de deur. Controleer of het lampje gaat branden.



# 9. MONTAGE



## WAARSCHUWING!

Raadpleeg de hoofdstukken 'Veiligheid'.

## 9.1 Opstelling

Het apparaat moet geïnstalleerd worden op een droge, goed geventileerde plaats binnen waar de omgevingstemperatuur

overeenkomt met de klimaatklasse die vermeld is op het typeplaatje van het apparaat:

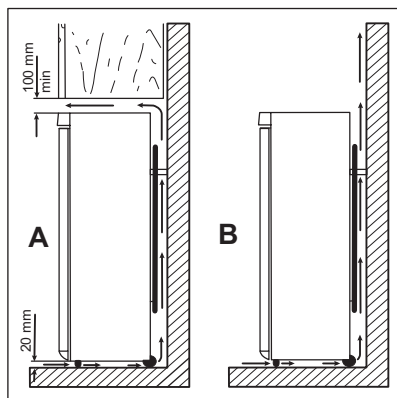
| Klimaat-klasse | Omgevingstemperatuur |
|----------------|----------------------|
| SN             | +10°C tot + 32°C     |
| N              | +16°C tot + 32°C     |
| ST             | +16°C tot + 38°C     |
| T              | +16°C tot + 43°C     |



Bij bepaalde modeltypes kunnen er functionele problemen ontstaan als deze temperaturen niet worden gerespecteerd. De juiste werking van het apparaat kan enkel gegarandeerd worden als het opgegeven temperatuurbereik wordt gerespecteerd. Als u vragen hebt m.b.t. de montagelocatie van het apparaat, raadpleeg dan de dealer, uw klantenservice of de dichtstbijzijnde technische dienst

## 9.2 Locatie

Het apparaat moet ver van hittebronnen, zoals radiatoren, boilers, direct zonlicht enz., vandaan worden geïnstalleerd. Zorg er voor dat lucht vrij kan circuleren aan de achterkant van het keukenkastje. Als het apparaat onder een wandkast wordt geplaatst, moet de minimale afstand tussen de bovenkant van de kast en de wandkast ten minste 100 mm bedragen om optimale prestaties te garanderen. Voor de beste prestaties kunt u het apparaat echter beter niet onder een wandkast zetten. De afstelbare voetjes aan de onderkant van het apparaat garanderen een nauwkeurig horizontale uitlijning.



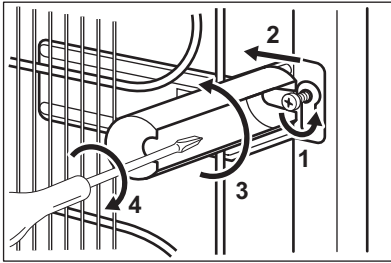
## 9.3 Aansluiting op het elektriciteitsnet

- Zorg er vóór het aansluiten voor dat het voltage en de frequentie op het typeplaatje overeenkomen met de stroomtoevoer in uw huis.
- Dit apparaat moet worden aangesloten op een geaard stopcontact. De netsnoerstekker is voorzien van een contact voor dit doel. Als het stopcontact niet geaard is, sluit het apparaat dan aan op een afzonderlijk aardpunt, in overeenstemming met de geldende regels, raadpleeg hiervoor een gekwalificeerd elektricien.
- De fabrikant kan niet aansprakelijk gesteld worden als bovenstaande veiligheidsvoorschriften niet opgevolgd worden.
- Dit apparaat voldoet aan de EU-richtlijnen.

## 9.4 Afstandhouders achterkant

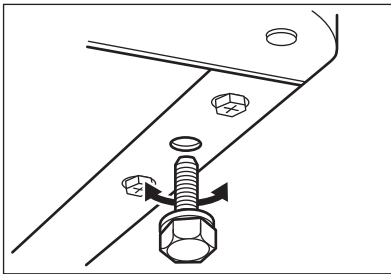
U vindt de twee afstandhouders in de zak van de gebruikershandleiding.

1. Draai de schroef los.
2. Plaats de afstandhouder onder de schroef.
3. Draai de afstandshouder in de juiste positie.
4. Draai de schroeven opnieuw aan.



## 9.5 Nivellering

Zorg ervoor dat het apparaat waterpas staat wanneer u het plaatst. Deze stand kan bereikt worden met de twee afstelbare voetjes die aan de voorkant en onderkant van het apparaat bevestigd zijn.



## 9.6 Omkeerbaarheid van de deur



### WAARSCHUWING!

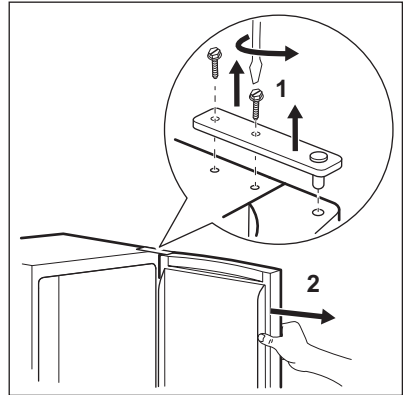
Voordat werkzaamheden worden uitgevoerd, moet u zich ervan verzekeren dat de stekker uit het stopcontact is getrokken.



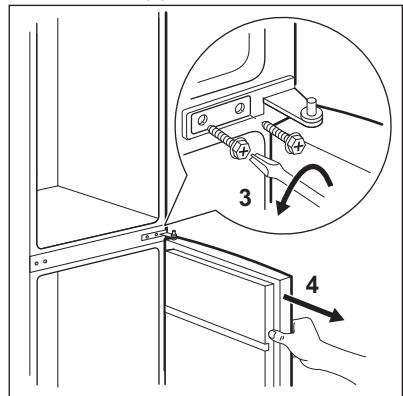
### LET OP!

Om de volgende handelingen uit te voeren, raden we aan dit te doen met de hulp van een tweede persoon die de deuren van het apparaat tijdens de werkzaamheden stevig vasthoudt.

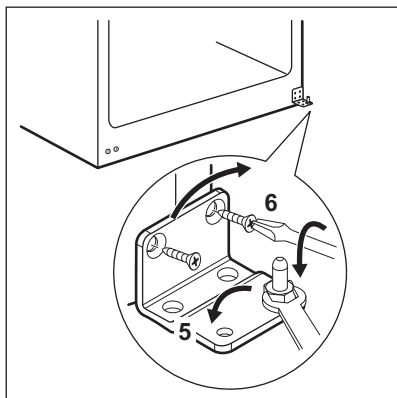
1. Open de deur en verwijder de legplanken.
2. Draai de schroeven van het bovenste scharnier (1) los.



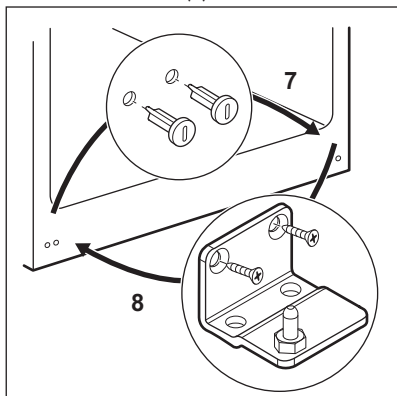
3. Verwijder de deur van de draaipen van het middelste scharnier (2).
4. Plaats de deksel van het bovenste scharnier in de gaten aan de tegenoverliggende zijde.
5. Draai de schroeven van het middelste scharnier los (3).
6. Verwijder de pluggen aan de bovenzijde van beide deuren en verplaats deze naar de andere kant.
7. Verwijder de onderkant van de deur van de draaipen van het onderste scharnier (4).



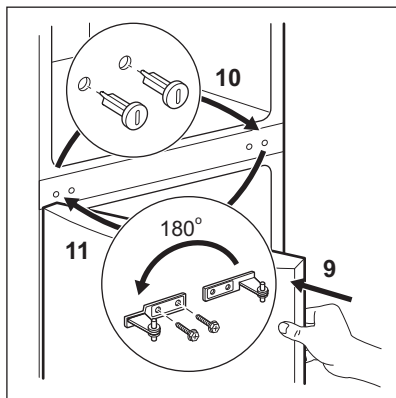
8. Schroef de draaipen van het onderste scharnier (5) los en schroef de draaipen van het onderste scharnier (6) in het linker gat van het onderste scharnier.



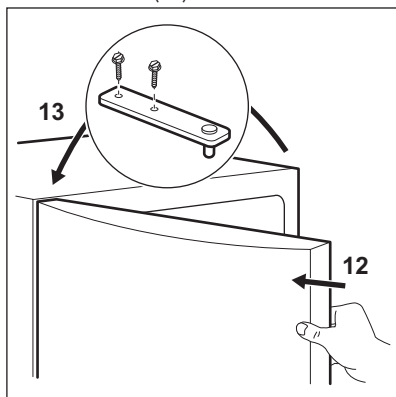
9. Schroef de schroeven van het onderste scharnier los en verwijder het scharnier (8).
10. Schroef de onderste afdekpluggen los en schroef ze in het gat aan de andere zijde (7).
11. Plaats het onderste scharnier aan de andere zijde en maak het vast d.m.v. de schroeven (8).



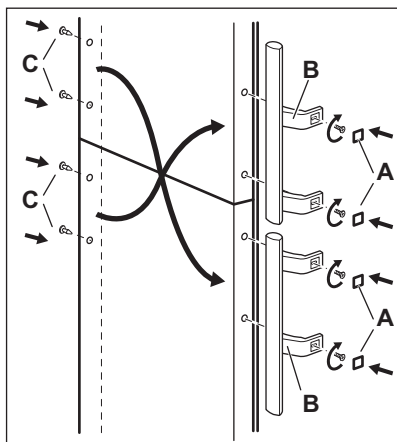
12. Plaats de onderkant van de deur op de draaipen van het onderste scharnier (9).
13. Schroef de middelste afdekpluggen los en schroef ze in het gat aan de andere zijde (10).
14. Plaats het middelste scharnier aan de andere zijde en maak het vast d.m.v. de schroeven (11).



15. Plaats de bovenkant van de deur op de draaipen van het middelste scharnier (12).
16. Bevestig de deur aan het bovenste scharnier en maak vast d.m.v. de schroeven (13).



17. Bevestig de deurgrepen en pluggen aan de tegenovergestelde zijde.



Voer een eindcontrole uit en verzeker u ervan dat:

- Alle schroeven zijn aangedraaid.
- De magnetische afdichtstrip vast zit aan de kast.
- De deur goed open en dicht gaat.

Als de omgevingstemperatuur laag is (bijv. in de winter), kan het zijn dat het deurrubber niet precies op de kast past. Wacht in dat geval tot de afdichting zich op een natuurlijke wijze zet. Als u bovenstaande handelingen liever niet zelf uitvoert, neem dan contact op met de dichtstbijzijnde klantenservice. Een vakman van de klantenservice zal de draairichting van de deuren op uw kosten veranderen.

## 10. TECHNISCHE INFORMATIE

### 10.1 Technische gegevens

|                                                    |                                 |                                                                                                          |
|----------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Afmetingen</b>                                  | Breedte x hoogte x diepte (mm): | Overige technische informatie wordt vermeld op het typeplaatje aan de linkerbinnenkant van het apparaat. |
|                                                    | 1845 x 595 x 642                |                                                                                                          |
| <b>Spanning</b>                                    | 230-240 V.                      |                                                                                                          |
| <b>Frequentie</b>                                  | 50 Hz                           |                                                                                                          |
| <b>Maximale bewaartijd bij stroomuitval (uren)</b> | 30                              |                                                                                                          |

## 11. MILIEUBESCHERMING

Recycle de materialen met het symbool Gooi de verpakking in een geschikte verzamelcontainer om het te recycleren. Help om het milieu en de volksgezondheid te beschermen en recycle het afval van elektrische en elektronische apparaten. Gooi apparaten gemarkeerd met het symbool niet weg met het huishoudelijk afval. Breng het product naar het milieustation bij u in de

buurt of neem contact op met de gemeente.

# INHALTSVERZEICHNIS

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| 1. SICHERHEITSANWEISUNGEN.....   | 21 |
| 2. SICHERHEITSINFORMATIONEN..... | 22 |
| 3. GERÄTEBESCHREIBUNG.....       | 25 |
| 4. BETRIEB.....                  | 26 |
| 5. TÄGLICHER GEBRAUCH.....       | 27 |
| 6. TIPPS UND HINWEISE.....       | 29 |
| 7. REINIGUNG UND PFLEGE.....     | 30 |
| 8. FEHLERSUCHE.....              | 33 |
| 9. MONTAGE.....                  | 35 |
| 10. TECHNISCHE DATEN.....        | 39 |

## FÜR PERFEKTE ERGEBNISSE

Danke, dass Sie sich für dieses AEG-Produkt entschieden haben. Wir haben es geschaffen, damit Sie viele Jahre von seiner ausgezeichneten Leistung und den innovativen Technologien, die Ihnen das Leben erleichtern, profitieren können. Es ist mit Funktionen ausgestattet, die in gewöhnlichen Geräten nicht vorhanden sind. Nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit zum Lesen, um seine Vorzüge kennen zu lernen.

**Besuchen Sie uns auf unserer Website, um:**



Anwendungshinweise, Prospekte, Fehlerbehebungs- und Service-Informationen zu erhalten:

**[www.aeg.com](http://www.aeg.com)**



Ihr Produkt für einen besseren Service zu registrieren:

**[www.registeraeg.com](http://www.registeraeg.com)**



Zubehör, Verbrauchsmaterial und Original-Ersatzteile für Ihr Gerät zu kaufen:

**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## REPARATUR- UND KUNDENDIENST

Bitte verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile für Ihre Produkte. Halten Sie folgende Angaben bereit, wenn Sie sich an den Kundendienst wenden  
Modell, Produktnummer (PNC), Seriennummer.

Die Informationen finden Sie auf dem Typenschild.



Warn-/ Sicherheitshinweise



Allgemeine Informationen und Empfehlungen



Umweltinformationen

Änderungen vorbehalten.

# 1. ⚠ SICHERHEITSANWEISUNGEN

Lesen Sie vor der Montage und dem Gebrauch des Geräts zuerst die Gebrauchsanleitung. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Verletzungen und Beschädigungen durch unsachgemäße Montage. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung griffbereit auf.

## 1.1 Sicherheit von Kindern und schutzbedürftigen Personen

- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen nur dann verwendet werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die mit dem Gerät verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Alle Verpackungsmaterialien von Kindern fernhalten.
- Wartung oder Reinigung des Geräts dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht erfolgen.

## 1.2 Allgemeine Sicherheit

- Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt und ähnliche Zwecke vorgesehen, wie z. B.:
  - Bauernhöfe, Personalküchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumfeldern.
  - Für Gäste in Hotels, Motels, Pensionen und anderen wohnungsähnlichen Räumlichkeiten.
- Achten Sie darauf, dass die Belüftungsöffnungen im Gehäuse um das Gerät und in der Einbaunische nicht blockiert sind.
- Versuchen Sie nicht, den Abtauvorgang durch andere als vom Hersteller empfohlene mechanische oder sonstige Hilfsmittel zu beschleunigen.
- Beschädigen Sie nicht den Kältekreislauf.

- Betreiben Sie in den Lebensmittelfächern des Geräts keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen Elektrogeräte.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Wasser- oder Dampfstrahl.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, feuchten Tuch. Verwenden Sie ausschließlich Neutralreiniger. Benutzen Sie keine Scheuermittel, scheuernde Reinigungsschwämmchen, Lösungsmittel oder Metallgegenstände.
- Bewahren Sie in dem Gerät keine explosiven Substanzen, wie Spraydosen mit entzündlichen Treibgasen auf.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem autorisierten Kundendienst oder einer gleichermaßen qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Ist das Gerät mit einem Eiswürfelbereiter oder einem Wasserspender ausgestattet, füllen Sie diese nur mit Trinkwasser.
- Wenn ein Wasseranschluss vorgesehen ist, verbinden Sie das Gerät nur mit dem Trinkwasseranschluss.
- Der Wasserdruck am Einlass (Mindest- und Höchstdruck) muss zwischen 1 bar (0,1 MPa) und 10 bar (1 MPa) liegen.

## 2. SICHERHEITSINFORMATIONEN

### 2.1 Montage



#### **WARNUNG!**

Nur eine qualifizierte Fachkraft darf den elektrischen Anschluss des Geräts vornehmen.

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- Stellen Sie ein beschädigtes Gerät nicht auf und benutzen Sie es nicht.
- Halten Sie sich an die mitgelieferte Montageanleitung.
- Seien Sie beim Umsetzen des Geräts vorsichtig, denn es ist schwer. Tragen Sie stets Sicherheitshandschuhe.
- Stellen Sie sicher, dass die Luft um das Gerät zirkulieren kann.
- Warten Sie mindestens 4 Stunden, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen. Dies ist erforderlich, damit das Öl in den Kompressor zurückfließen kann.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizkörpern, Herden, Backöfen oder Kochfeldern auf.
- Die Geräterückseite muss gegen die Wand gestellt werden.

- Stellen Sie das Gerät nicht dort auf, wo es direktem Sonnenlicht ausgesetzt sein könnte.
- Stellen Sie das Gerät nicht an zu feuchten oder kalten Orten auf, wie z. B. in Nebengebäuden, Garagen oder Weinkellern.

## 2.2 Elektrischer Anschluss



### **WARNUNG!**

Brand- und Stromschlaggefahr.

- Das Gerät muss geerdet sein.
- Alle elektrischen Anschlüsse sind von einem geprüften Elektriker vorzunehmen.
- Stellen Sie sicher, dass die elektrischen Daten auf dem Typenschild den Daten Ihrer Stromversorgung entsprechen. Wenden Sie sich andernfalls an eine Elektrofachkraft.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose an.
- Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel.
- Achten Sie darauf, elektrische Bauteile (wie Netzstecker, Netzkabel und Kompressor) nicht zu beschädigen. Wenden Sie sich an den technischen Kundendienst oder eine Elektrofachkraft, um die elektrischen Bauteile auszutauschen.
- Das Netzkabel muss unterhalb des Netzsteckers verlegt werden.
- Stecken Sie den Netzstecker erst nach Abschluss der Montage in die Steckdose. Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach der Montage noch zugänglich ist.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, wenn Sie das Gerät von der Stromversorgung trennen möchten. Ziehen Sie stets am Netzstecker.

## 2.3 Gebrauch



### **WARNUNG!**

Es besteht Verletzungs-, Verbrennungs-, Stromschlag- und Brandgefahr.

- Nehmen Sie keine technischen Änderungen am Gerät vor.
- Stellen Sie keine elektrischen Geräte (z. B. Eisbereiter) in das Gerät, wenn solche Geräte nicht ausdrücklich vom Hersteller für diesen Zweck zugelassen sind.
- Achten Sie darauf, den Kältekreislauf nicht zu beschädigen. Er enthält Isobutan (R600a), ein Erdgas mit einem hohen Grad an Umweltverträglichkeit. Dieses Gas ist brennbar.
- Wird der Kältekreislauf beschädigt, stellen Sie bitte sicher, dass es keine Flammen und Zündquellen im Raum gibt. Belüften Sie den Raum.
- Stellen Sie keine heißen Gegenstände auf die Kunststoffteile des Geräts.
- Legen Sie Erfrischungsgetränke nicht in das Gefrierfach. Dadurch entsteht Druck auf den Getränkebehälter.
- Bewahren Sie keine entzündbaren Gase und Flüssigkeiten im Gerät auf.
- Platzieren Sie keine entflammenden Produkte oder Gegenstände, die mit entflammenden Produkten benetzt sind, im Gerät, auf dem Gerät oder in der Nähe des Geräts.
- Berühren Sie nicht den Kompressor oder den Kondensator. Sie sind heiß.
- Nehmen Sie keine Gegenstände aus dem Gefrierfach bzw. berühren Sie diese nicht, falls Ihre Hände nass oder feucht sind.
- Wenn Sie ein Eis am Stiel aus dem Gerät nehmen, essen Sie es nicht sofort. Warten Sie einige Minuten.
- Frieren Sie aufgetaute Lebensmittel nicht wieder ein.
- Befolgen Sie die Hinweise auf der Verpackung zur Aufbewahrung tiefgeköhlter Lebensmittel.

## 2.4 Reinigung und Pflege



### **WARNUNG!**

Verletzungsgefahr sowie Risiko von Schäden am Gerät.

- Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Reinigungsarbeiten durchgeführt werden.
- Der Kältekreis des Gerätes enthält Kohlenwasserstoffe. Das Gerät muss von einer qualifizierten Fachkraft gewartet und nachgefüllt werden.
- Prüfen Sie regelmäßig den Wasserabfluss des Geräts und reinigen Sie ihn gegebenenfalls. Bei verstopftem Wasserabfluss sammelt sich das Abtauwasser am Boden des Geräts an.

- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- Schneiden Sie das Netzkabel ab, und entsorgen Sie es.
- Entfernen Sie die Tür, um zu verhindern, dass sich Kinder oder Haustiere in dem Gerät einschließen.
- Der Kältekreislauf und die Isolierungsmaterialien dieses Gerätes sind ozonfreundlich.
- Die Isolierung enthält entzündliches Gas. Für Informationen zur korrekten Entsorgung des Gerätes wenden Sie sich an Ihre kommunale Behörde.
- Achten Sie darauf, dass die Kühleinheit in der Nähe des Wärmetauschers nicht beschädigt wird.

## 2.5 Entsorgung

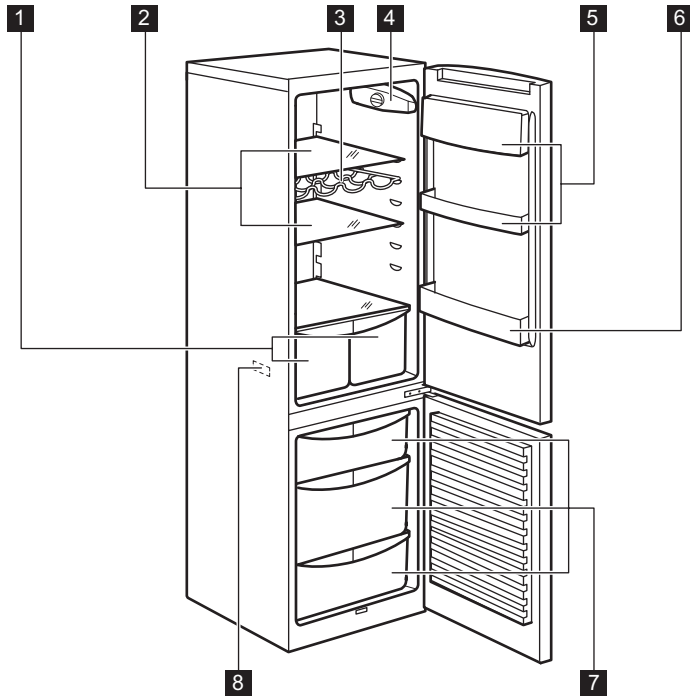


### **WARNUNG!**

Verletzungs- und Erstickungsgefahr.

## 3. GERÄTEBESCHREIBUNG

### 3.1 Geräteübersicht



**1** Obst- und Gemüseschubladen

**2** Geräteablagen

**3** Flaschenhalter

**4** Bedienfeld

**5** Türablagen

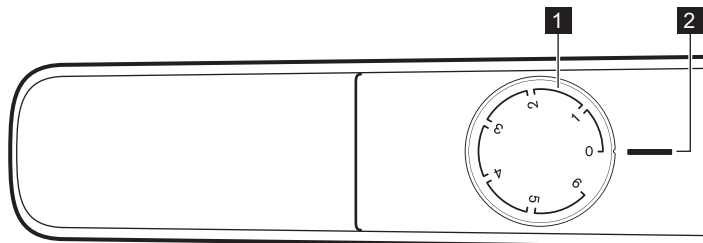
**6** Flaschenablage

**7** Gefrierkörbe

**8** Typenschild

## 4. BETRIEB

### 4.1 Bedienfeld



**1** Temperaturregler

**2** Position OFF des Kühl-Gefrierschranks

### 4.2 Einschalten des Geräts

Stecken Sie den Stecker in die Netzsteckdose.

Drehen Sie den Temperaturregler im Uhrzeigersinn auf eine mittlere Einstellung.

### 4.3 Ausschalten des Geräts

Drehen Sie den Temperaturregler zum Ausschalten des Geräts in die Position „0“.

### 4.4 Temperaturregelung

Die Temperatur wird automatisch geregelt.

Bedienen Sie das Gerät wie folgt:

- Drehen Sie den Temperaturregler auf eine niedrigere Einstellung, um die minimal mögliche Kühlung zu erreichen.
- Drehen Sie den Temperaturregler auf eine höhere Einstellung, um die maximal mögliche Kühlung zu erreichen.



Eine mittlere Einstellung ist im Allgemeinen am besten geeignet.

Allerdings muss für eine exakte Einstellung berücksichtigt werden, dass die Temperatur im Inneren des Geräts von verschiedenen Faktoren abhängt:

- Raumtemperatur
- Häufigkeit der Türöffnung
- Menge der eingelagerten Lebensmittel
- Standort des Geräts.



Ist die Umgebungstemperatur hoch oder das Gerät voll beladen, dieses aber auf die niedrigste Temperatur eingestellt, so kann es bei andauerndem Betrieb des Geräts an der Rückwand zu Reifbildung kommen. In diesem Fall muss eine höhere Temperatur gewählt werden, die ein automatisches Abtauen ermöglicht und damit auch einen niedrigeren Energieverbrauch.

## 5. TÄGLICHER GEBRAUCH

### 5.1 Einfrieren frischer Lebensmittel

Der Gefrierraum eignet sich zum Einfrieren von frischen Lebensmitteln und zum längerfristigen Lagern von bereits gefrorenen und tiefgefrorenen Lebensmitteln.

Für das Einfrieren frischer Lebensmittel ist eine Änderung der mittleren Einstellung nicht erforderlich.

Möchten Sie den Gefriervorgang beschleunigen, drehen Sie den Temperaturregler auf eine höhere Einstellung, um die maximal mögliche Kühlung zu erreichen.

 Unter diesen Umständen kann die Temperatur im Kühlschrank unter 0 °C fallen. Ist dies der Fall, drehen Sie den Temperaturregler auf eine wärmere Einstellung.

Legen Sie die frischen, einzufrierenden Lebensmittel in das unterste Fach.

Die maximale Menge an Lebensmitteln, die innerhalb von 24 Stunden eingefroren werden kann, ist auf dem im Inneren des Geräts befindlichen **Typenschild** angegeben.

Der Gefriervorgang dauert 24 Stunden: Legen Sie während dieses Zeitraums keine weiteren einzufrierenden Lebensmittel in das Gerät.

### 5.2 Lagern von gefrorenen Lebensmittel

Lassen Sie das Gerät bei der ersten Inbetriebnahme oder wenn das Gerät einige Zeit nicht benutzt wurde, mindestens 2 Stunden lang eingeschaltet, bevor Sie Lebensmittel hineingeben.

Die Gefrierschubladen sorgen dafür, dass Sie die Lebensmittel schnell und einfach finden. Wenn große Mengen an Lebensmitteln gelagert werden sollen, entfernen Sie die Schubladen,

ausgenommen die untere Schublade, die an ihrem Platz bleiben muss, um eine gute Luftzirkulation zu garantieren. Es ist auf allen Ablagen möglich, Lebensmittel bis zu einem Abstand von 15 mm zur Tür einzulagern.



#### WARNUNG!

Kam es zum Beispiel durch einen Stromausfall, der länger dauerte als der in der Tabelle mit den technischen Daten angegebene Wert (siehe „Lagerzeit bei Störung“) zu einem ungewollten Abtauen, dann müssen die aufgetauten Lebensmittel sehr rasch verbraucht oder sofort gekocht und nach dem Abkühlen erneut eingefroren werden.

### 5.3 Abtauen

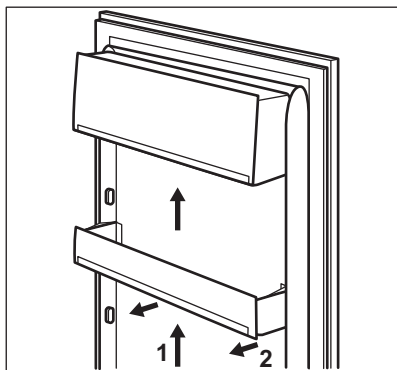
Tiefgefrorene oder gefrorene Lebensmittel können vor der Verwendung je nach der zur Verfügung stehenden Zeit im Kühlschrank oder bei Raumtemperatur aufgetaut werden.

Kleinere Gefriergutteile können sogar direkt aus dem Gefriergerät entnommen und anschließend sofort gekocht werden. In diesem Fall dauert der Garvorgang allerdings etwas länger.

### 5.4 Positionierung der Türablagen

Die Türablagen können in verschiedener Höhe positioniert werden; damit ermöglichen sie das Lagern verschieden großer Lebensmittelpackungen.

1. Ziehen Sie die Ablage langsam in Pfeilrichtung, bis sie sich löst.
2. Setzen Sie die Ablage in der gewünschten Höhe wieder ein.



Die untere Türablage sollte nicht verstellt werden, um eine korrekte Luftzirkulation zu gewährleisten.

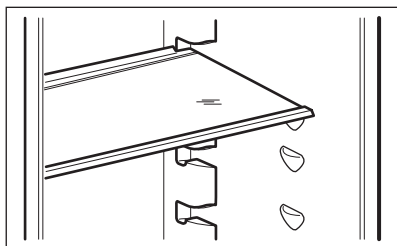
## 5.5 Verstellbare Ablagen

Die Wände des Kühlschranks sind mit einer Anzahl von Führungsschienen ausgestattet, die verschiedene Möglichkeiten für das Einsetzen der Ablagen bieten.

Einige Ablagen müssen zum Herausnehmen an der hinteren Kante angehoben werden.



Die Glasablage über der Gemüseschublade sollte jedoch nicht verstellt werden, um eine korrekte Luftzirkulation zu gewährleisten.

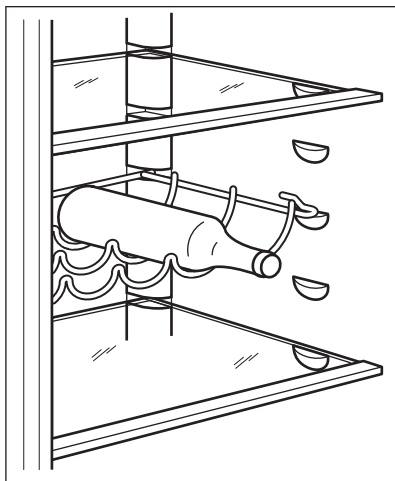


## 5.6 Flaschenhalter

Im voreingestellten Flaschenhalter können Flaschen (mit der Öffnung nach vorn) gelagert werden.

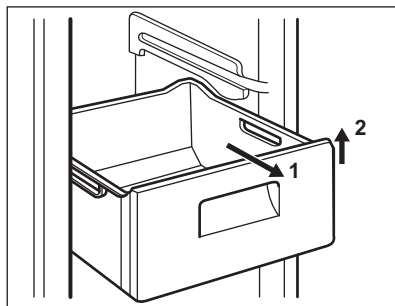


Legen Sie nur geschlossene Flaschen hinein.



## 5.7 Entnahme von Gefrierkörben aus dem Gefriergerät

Die Gefrierkörbe sind mit einem Anschlag ausgestattet, der ein versehentliches Herausziehen oder ein Herausfallen verhindert. Um einen Gefrierkorb aus dem Gefriergerät zu nehmen, ziehen Sie den Korb zu sich, bis er den Anschlag erreicht. Dann kippen Sie den Korb mit der Vorderseite nach oben, bis er sich herausnehmen lässt.



Wenn Sie den Gefrierkorb wieder in das Gerät einschieben möchten, heben Sie die Vorderseite des Korbs leicht an und setzen Sie ihn in das Gefriergerät ein. Sobald der Gefrierkorb über den

Anschlag hinweg ist, schieben Sie ihn wieder in seine ursprüngliche Position.

## 6. TIPPS UND HINWEISE

### 6.1 Normale Betriebsgeräusche

Folgende Geräusche sind während des normalen Gerätebetriebs normal:

- Ein leichtes Gurgeln und Blubbern, wenn das Kältemittel durch die Leitungen gepumpt wird.
- Ein Surren und ein pulsierendes Geräusch vom Kompressor, wenn das Kältemittel durch die Leitungen gepumpt wird.
- Ein plötzliches Knackgeräusch aus dem Geräteinneren, verursacht durch thermische Ausdehnung (eine natürliche und nicht gefährliche physikalische Erscheinung).
- Leises Klicken des Temperaturreglers, wenn sich der Kompressor ein- oder ausschaltet.

### 6.2 Energiespartipps

- Öffnen Sie die Tür nicht zu häufig, und lassen Sie diese nicht länger offen als notwendig.
- Wenn die Umgebungstemperatur hoch ist, der Temperaturregler auf eine niedrige Temperatur eingestellt und das Gerät voll beladen ist, kann es zu andauerndem Betrieb des Kompressors und damit zu Reif- oder Eisbildung am Verdampfer kommen. Stellen Sie in diesem Fall den Temperaturregler auf eine höhere Einstellung ein, die ein automatisches Abtauen und damit auch einen niedrigeren Energieverbrauch ermöglicht.
- Nehmen Sie die Kälteakkus (falls vorhanden) nicht aus dem Gefrierkorb.

### 6.3 Hinweise für die Kühlung frischer Lebensmittel

So erzielen Sie die besten Ergebnisse:

- Legen Sie keine warmen Lebensmittel oder dampfende Flüssigkeiten in den Kühlschrank.

- Decken Sie die Lebensmittel ab oder verpacken Sie diese entsprechend, besonders wenn sie stark riechen.
- Legen Sie die Lebensmittel so hinein, dass um sie Luft frei zirkulieren kann.

### 6.4 Hinweise für die Kühlung

Tipps:

- Fleisch (alle Sorten): Verpacken Sie Fleisch in einem Frischhaltebeutel und legen Sie diesen auf die Glasablage über der Gemüseschublade.
- Bitte lagern Sie Fleisch aus Sicherheitsgründen nur einen oder maximal zwei Tage auf diese Weise.
- Gekochte Lebensmittel, kalte Gerichte usw.: Diese sollten abgedeckt auf eine der Ablagen gelegt werden.
- Obst und Gemüse: Gründlich reinigen und in die dafür vorgesehene(n) Schublade(n) legen.
- Butter und Käse: Diese sollten stets in speziellen luftdichten Behältern verpackt sein oder in Aluminiumfolie bzw. in lebensmittelechte Tüten eingepackt werden, um so wenig Luft wie möglich in der Verpackung zu haben.
- Flaschen: Bitte bewahren Sie Flaschen stets mit Deckel entweder im Flaschenhalter oder in der Türablage auf.
- Bananen, Kartoffeln, Zwiebeln und Knoblauch sollten im Kühlschrank nicht unverpackt aufbewahrt werden.

### 6.5 Hinweise zum Einfrieren

Im Folgenden finden Sie einige wertvolle Tipps für einen optimalen Gefriervorgang:

- Die maximale Menge an Lebensmitteln, die in 24 Stunden eingefroren werden kann, ist auf dem Typenschild angegeben.
- Der Gefriervorgang dauert 24 Stunden. Legen Sie während dieses

Zeitraums keine weiteren einzufrierenden Lebensmittel in das Gefrierfach.

- Frieren Sie ausschließlich frische und gründlich gewaschene Lebensmittel von sehr guter Qualität ein.
- Teilen Sie die Lebensmittel in kleinere Portionen ein, damit diese schnell und vollständig gefrieren und Sie später nur die Menge auftauen müssen, die Sie benötigen.
- Verpacken Sie die einzufrierenden Lebensmittelportionen stets luftdicht in Alufolie oder in Gefrierbeuteln und achten Sie darauf, dass die Verpackung so wenig Luft wie möglich enthält.
- Achten Sie beim Hineinlegen von frischen, noch ungefrorenen Lebensmitteln darauf, dass sie keinen Kontakt mit Gefriergut bekommen, da dieses sonst antauen könnte.
- Magere Lebensmittel lassen sich besser und länger als fetthaltige lagern; durch Salz wird die maximale Lagerungsdauer verkürzt.
- Wird Wassereis direkt nach der Entnahme aus dem Gefrierfach verzehrt, kann dies zu Frostbrand auf der Haut führen.

- Es empfiehlt sich, das Einfrierdatum auf jeder einzelnen Packung zu notieren, um einen genauen Überblick über die Lagerzeit zu haben.

## 6.6 Hinweise zur Lagerung gefrorener Lebensmittel

So erzielen Sie die besten Ergebnisse mit Ihrem Gerät:

- Vergewissern Sie sich, dass die gefrorenen Lebensmittel vom Händler angemessen gelagert wurden.
- Achten Sie unbedingt darauf, die eingekauften gefrorenen Lebensmittel in der kürzest möglichen Zeit zum Gefriergerät zu bringen.
- Öffnen Sie die Tür nicht zu häufig, und lassen Sie die Tür nicht länger offen als notwendig.
- Aufgetaute Lebensmittel verderben sehr schnell und eignen sich nicht für ein erneutes Einfrieren.
- Das Haltbarkeitsdatum auf der Tiefkühlkostverpackung darf nicht überschritten werden.

## 7. REINIGUNG UND PFLEGE



### **WARNUNG!**

Siehe Kapitel Sicherheitshinweise.



Das Zubehör des Geräts und die Innenteile eignen sich nicht für die Reinigung im Geschirrspüler.

### 7.1 Allgemeine Warnhinweise



#### **ACHTUNG!**

Ziehen Sie vor jeder Wartungsmaßnahme immer den Netzstecker aus der Steckdose.



Dieses Gerät enthält Kohlenwasserstoffe in seinem Kältekreislauf. Aus diesem Grund dürfen die Wartung und das Nachfüllen ausschließlich durch autorisiertes Fachpersonal erfolgen.

### 7.2 Erstes Einschalten



#### **ACHTUNG!**

Bevor Sie den Stecker in die Wandsteckdose stecken und das Gerät zum ersten Mal einschalten, lassen Sie es mindestens 4 Stunden aufrecht stehen. Diese Zeit ist ausreichend, damit das Öl in den Kompressor zurückfließen kann. Anderenfalls können der Kompressor oder elektronische Bauteile beschädigt werden.

### 7.3 Reinigen des Innenraums

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, beseitigen Sie den typischen "Neugeruch" am besten durch Auswaschen der Innenteile mit lauwarmem Wasser und einer neutralen Seife. Sorgfältig nachtrocknen.



#### ACHTUNG!

Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Scheuerpulver, da diese die Oberfläche beschädigen.

### 7.4 Lagern von tiefgefrorenen Produkten

Nach dem Einschalten oder einer längeren Stillstandzeit sollte das Gerät mit der tiefsten Temperatureinstellung mindestens 2 Stunden betrieben werden, bevor Sie Tiefkühlware einlegen.

Nach 2 Stunden wird die benötigte Temperatur erreicht.

### 7.5 Regelmäßige Reinigung



#### ACHTUNG!

Ziehen Sie nicht an Leitungen und/oder Kabeln im Innern des Geräts und achten Sie darauf, diese nicht zu verschieben oder zu beschädigen.



Bitte achten Sie darauf, das Kühlsystem nicht zu beschädigen. Wenn Sie das Gerät verschieben möchten, heben Sie es bitte an der Vorderkante an, um den Fußboden nicht zu verkratzen.

Das gesamte Gerät muss regelmäßig gereinigt werden:

1. Reinigen Sie die Innenseiten und die Zubehörteile mit lauwarmem Wasser und etwas Neutralseife.
2. Prüfen und säubern Sie die Türdichtungen in regelmäßigen Abständen, um zu gewährleisten, dass diese sauber und frei von Fremdkörpern sind.

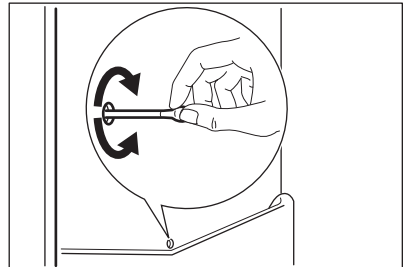
3. Spülen und trocknen Sie diese sorgfältig ab.
4. Reinigen Sie den Kondensator und den Kompressor auf der Geräterückseite, falls diese zugänglich sind, mit einer Bürste.

Dadurch verbessert sich die Leistung des Geräts und es verbraucht weniger Strom.

### 7.6 Abtauen des Kühlschranks

Bei normalem Betrieb wird Reif bei jedem Anhalten des Kompressors automatisch vom Verdampfer des Kühlschranks entfernt. Das Tauwasser sammelt sich in einer Auffangrinne und läuft durch eine Abflussöffnung in einen speziellen Behälter an der Rückseite des Geräts über dem Kompressor, wo es verdampft.

Reinigen Sie deshalb regelmäßig die Abflussöffnung in der Mitte der Auffangrinne an der Rückwand des Kühlraums, damit das Tauwasser nicht überläuft und auf die gelagerten Lebensmittel tropft.



## 7.7 Abtauen des Gefriergeräts



### ACHTUNG!

Entfernen Sie Reif und Eis vom Verdampfer niemals mit scharfen metallischen Gegenständen, da dieser dadurch beschädigt werden könnte. Versuchen Sie nicht, den Abtauvorgang durch andere als vom Hersteller empfohlene mechanische oder sonstige Hilfsmittel zu beschleunigen. Ein Temperaturanstieg des Gefrierguts während des Abtaus des Geräts kann die Lagerzeit dieser Lebensmittel verkürzen.



Stellen Sie 12 Stunden vor dem Abtauen eine niedrigere Temperatur ein, damit eine ausreichende Kälte als Reserve für die Unterbrechung im Betrieb entstehen kann.

Auf den Ablagen des Gefriergeräts und im Innern des oberen Fachs bildet sich stets etwas Reif.

Tauen Sie das Gefriergerät ab, wenn die Reifschicht eine Stärke von etwa 3 bis 5 mm erreicht hat.

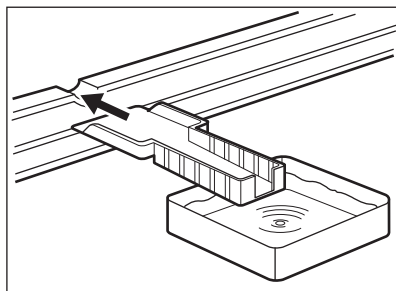
1. Schalten Sie das Gerät aus oder ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Nehmen Sie das gesamte Gefriergut heraus, verpacken Sie es in mehrere Schichten Zeitungspapier und lagern Sie es an einem kühlen Ort.



### WARNUNG!

Fassen Sie gefrorene Lebensmittel nicht mit nassen Händen an. Ihre Hände könnten an den Lebensmitteln festfrieren.

3. Lassen Sie die Tür des Geräts offen stehen und setzen Sie den Kunststoffschaber in die entsprechende Aufnahme unten in der Mitte; stellen Sie eine Schale zum Auffangen des Tauwassers darunter.



Stellen Sie eine Schale mit warmem Wasser in das Gefrierfach, um den Abtauprozess zu beschleunigen. Entfernen Sie bereits während des Abtauprozesses vorsichtig Eisstücke, die sich lösen lassen.

4. Ist das Geräteinnere vollständig abgetaut, trocknen Sie die nassen Oberflächen gründlich ab und bewahren Sie den Kunststoffschaber für eine spätere Verwendung auf.
5. Schalten Sie das Gerät ein. Legen Sie nach drei Stunden die ausgelagerten Lebensmittel wieder in das Gefrierfach.

## 7.8 Stillstandszeiten

Bei längerem Stillstand des Geräts müssen Sie folgende Vorkehrungen treffen:

1. Trennen Sie das Gerät von der Netzstromversorgung.
2. Entnehmen Sie alle Lebensmittel.
3. Tauen Sie das Gerät ab (falls erforderlich). Reinigen Sie den Innenraum und das gesamte Zubehör.
4. Reinigen Sie das Gerät und alle Zubehörteile.
5. Lassen Sie die Tür(en) offen, um das Entstehen unangenehmer Gerüche zu vermeiden.



### WARNUNG!

Möchten Sie bei einer längeren Abwesenheit das Gerät weiterlaufen lassen, bitten Sie jemanden, gelegentlich die Temperatur zu prüfen, damit das Kühlgut bei einem möglichen Stromausfall nicht im Inneren des Geräts verdirbt.

## 8. FEHLERSUCHE



### WARNUNG!

Siehe Kapitel  
Sicherheitshinweise.

### 8.1 Was tun, wenn...

| Problem                          | Mögliche Ursache                                                                           | Abhilfe                                                                                                                |
|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Das Gerät funktioniert nicht.    | Das Gerät ist ausgeschaltet.                                                               | Schalten Sie das Gerät ein.                                                                                            |
|                                  | Der Netzstecker wurde nicht richtig in die Steckdose gesteckt.                             | Stecken Sie den Netzstecker richtig in die Steckdose.                                                                  |
|                                  | Es liegt keine Spannung an der Netzsteckdose an.                                           | Testen Sie, ob ein anderes Gerät an dieser Steckdose funktioniert. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker. |
| Das Gerät ist zu laut.           | Unebenheiten im Boden wurden nicht ausgeglichen.                                           | Kontrollieren Sie, ob das Gerät stabil steht.                                                                          |
| Die Lampe funktioniert nicht.    | Die Lampe befindet sich im Standby-Modus.                                                  | Schließen und öffnen Sie die Tür.                                                                                      |
|                                  | Die Lampe ist defekt.                                                                      | Siehe hierzu „Austauschen der Lampe“.                                                                                  |
| Der Kompressor arbeitet ständig. | Die Temperatur ist nicht richtig eingestellt.                                              | Siehe hierzu Kapitel „Betrieb“.                                                                                        |
|                                  | Es wurden viele Lebensmittel gleichzeitig zum Einfrieren eingelegt.                        | Warten Sie einige Stunden und prüfen Sie dann die Temperatur erneut.                                                   |
|                                  | Die Raumtemperatur ist zu hoch.                                                            | Siehe Klimaklasse auf dem Typenschild.                                                                                 |
|                                  | In das Gerät eingelegte Lebensmittel waren noch zu warm.                                   | Lassen Sie die Lebensmittel vor dem Einlagern auf Raumtemperatur abkühlen.                                             |
|                                  | Die Tür wurde nicht richtig geschlossen.                                                   | Siehe hierzu „Schließen der Tür“.                                                                                      |
|                                  | Die Tür ist nicht richtig geschlossen oder die Dichtung hat sich verformt/ist verschmutzt. | Siehe hierzu „Schließen der Tür“.                                                                                      |
| Zu starke Reif- und Eisbildung.  | Der Stopfen des Tauwasserablaufs sitzt nicht richtig.                                      | Stecken Sie den Stopfen des Tauwasserablaufs richtig ein.                                                              |

| Problem                                                                   | Mögliche Ursache                                                                      | Abhilfe                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                           | Die Nahrungsmittel sind nicht richtig verpackt.                                       | Verpacken Sie die Nahrungsmittel richtig.                                                    |
|                                                                           | Die Temperatur ist nicht richtig eingestellt.                                         | Siehe hierzu Kapitel „Betrieb“.                                                              |
| Wasser fließt an der Rückwand des Kühlschranks hinunter.                  | Beim automatischen Abtauen schmilzt der Reif an der Rückwand des Geräts.              | Das ist normal.                                                                              |
| Wasser fließt in den Kühlschrank.                                         | Der Wasserablauf ist verstopft.                                                       | Reinigen Sie den Wasserablauf.                                                               |
|                                                                           | Die eingelagerten Lebensmittel verhindern, dass das Wasser zum Wassersammler fließt.  | Stellen Sie sicher, dass die Lebensmittel nicht die Rückwand berühren.                       |
| Es befindet sich Wasser auf dem Boden.                                    | Der Tauwasserablauf ist nicht mit der Verdampferschale über dem Kompressor verbunden. | Befestigen Sie den Tauwasserablauf an der Verdampferschale.                                  |
| Die Tür ist nicht richtig ausgerichtet oder berührt das Belüftungsgitter. | Das Gerät ist nicht eben ausgerichtet.                                                | Siehe hierzu „Ausrichten des Gerätes“.                                                       |
| Die Temperatur im Gerät ist zu hoch/niedrig.                              | Der Temperaturregler ist nicht richtig eingestellt.                                   | Stellen Sie eine höhere/niedrigere Temperatur ein.                                           |
|                                                                           | Die Tür wurde nicht richtig geschlossen.                                              | Siehe hierzu „Schließen der Tür“.                                                            |
|                                                                           | Die Temperatur der zu kühlenden Lebensmittel ist zu hoch.                             | Lassen Sie die Lebensmittel auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie sie in das Gerät stellen. |
|                                                                           | Es wurden gleichzeitig zu viele Lebensmittel eingelegt.                               | Legen Sie weniger Lebensmittel gleichzeitig ein.                                             |
|                                                                           | Die Reifschicht ist stärker als 4 - 5 mm.                                             | Tauen Sie das Gerät ab.                                                                      |
|                                                                           | Die Tür wurde zu häufig geöffnet.                                                     | Öffnen Sie die Tür nur, wenn es notwendig ist.                                               |
|                                                                           | Die Kaltluft kann im Gerät nicht zirkulieren.                                         | Stellen Sie sicher, dass die Kaltluft im Gerät zirkulieren kann.                             |

## 8.2 Schließen der Tür

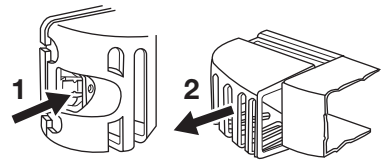
1. Reinigen Sie die Türdichtungen.
2. Stellen Sie die Tür nach Bedarf ein. Siehe hierzu „Montage“.
3. Ersetzen Sie die defekten Türdichtungen, falls erforderlich.

Wenden Sie sich hierzu an den Kundendienst.

### 8.3 Austauschen der Lampe

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Drücken Sie das bewegliche Teil, um die Lampenabdeckung auszuhängen (1).
3. Nehmen Sie die Lampenabdeckung ab (2).
4. Ersetzen Sie die Lampe durch eine mit der gleichen Leistung, die für Haushaltsgeräte geeignet sein muss.

5. Bringen Sie die Lampenabdeckung an.
6. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
7. Öffnen Sie die Tür. Prüfen Sie, ob die Lampe aufleuchtet.



## 9. MONTAGE



### WARNUNG!

Siehe Kapitel Sicherheitshinweise.

### 9.1 Standort

Installieren Sie dieses Gerät in einem trockenen, gut belüfteten Raum, in dem die Umgebungstemperatur mit der Klimaklasse übereinstimmt, die auf dem Typenschild des Geräts angegeben ist:

| Klima-<br>klasse | Umgebungstemperatur |
|------------------|---------------------|
| SN               | +10 °C bis +32 °C   |
| N                | +16 °C bis +32 °C   |
| ST               | +16 °C bis +38 °C   |
| T                | +16 °C bis +43 °C   |

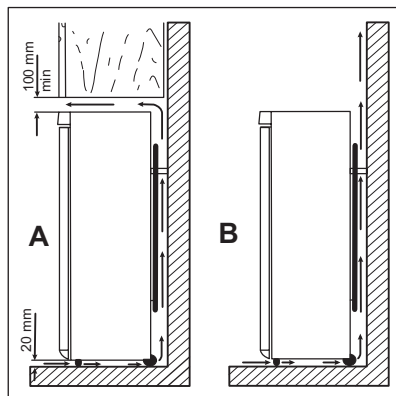


Bei einigen Modellen können Funktionsstörungen auftreten, wenn sie außerhalb dieses Temperaturbereichs betrieben werden. Der ordnungsgemäße Betrieb wird nur innerhalb des angegebenen Temperaturbereichs gewährleistet. Bei Fragen zum Aufstellungsort des Geräts wenden Sie sich an den Verkäufer, unseren Kundendienst oder nächstgelegenen Service-Partner.

### 9.2 Aufstellungsort

Das Gerät sollte in ausreichendem Abstand von Wärmequellen wie Heizungen, Boilern, direkter Sonneneinstrahlung etc. aufgestellt werden. Vergewissern Sie sich, dass Luft an der Rückseite des Gehäuses frei zirkulieren kann. Um einen einwandfreien Betrieb sicherzustellen, sollte der Abstand zwischen der Oberseite des Gehäuses und dem Hängeschränk mindestens 100 mm betragen, wenn das Gerät unter einem Hängeschränk aufgestellt wird. Allerdings sollte die Aufstellung des Geräts unter einem Hängeschränk nach Möglichkeit vermieden werden. Die ordnungsgemäße waagrechte Ausrichtung des Gerätes kann mithilfe

eines oder mehrerer verstellbarer Füße am Sockel des Gehäuses erfolgen.



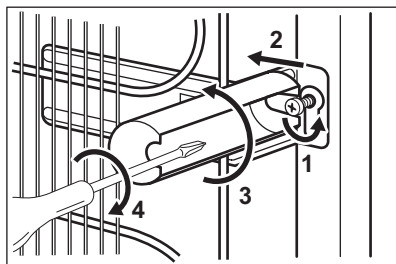
### 9.3 Elektrischer Anschluss

- Kontrollieren Sie vor der ersten Benutzung des Geräts, ob die Netzspannung und -frequenz Ihres Hausanschlusses mit den auf dem Typenschild angegebenen Anschlusswerten übereinstimmen.
- Das Gerät muss geerdet sein. Zu diesem Zweck ist der Netzstecker mit einem Schutzkontakt ausgestattet. Falls die Steckdose Ihres Hausanschlusses nicht geerdet sein sollte, lassen Sie das Gerät gemäß den geltenden Vorschriften von einem qualifizierten Elektriker erden.
- Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung bei Missachtung der vorstehenden Sicherheitshinweise.
- Das Gerät entspricht den EWG-Richtlinien.

### 9.4 Hintere Distanzstücke

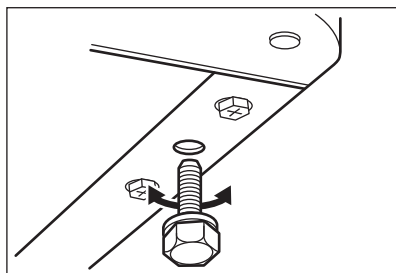
Die beiden Distanzstücke befinden sich im Beutel mit den Unterlagen.

1. Lösen Sie die Schraube.
2. Setzen Sie das Distanzstück unter der Schraube ein.
3. Drehen Sie das Distanzstück in die richtige Position.
4. Ziehen Sie die Schrauben wieder fest.



### 9.5 Ausrichten

Bei der Aufstellung des Geräts ist dieses waagrecht auszurichten. Dies lässt sich mit zwei Schraubfüßen am vorderen Sockel des Gerätes erreichen.



### 9.6 Wechseln des Türanschlags



#### WARNUNG!

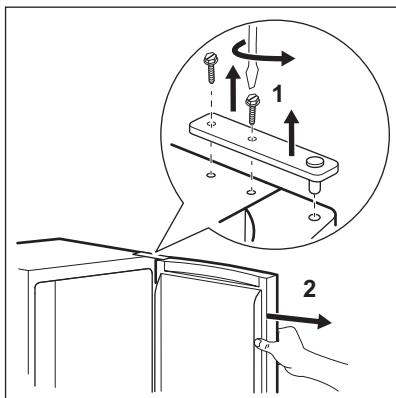
Vor der Durchführung von Arbeiten am Gerät ist stets der Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen.



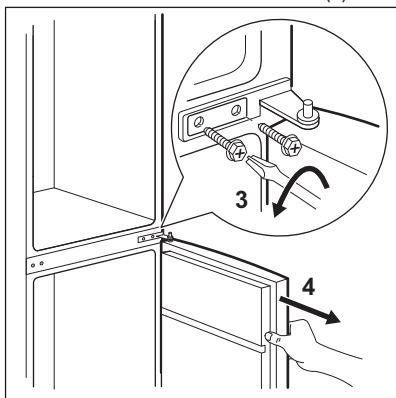
#### ACHTUNG!

Die nachfolgend beschriebenen Schritte sollten von mindestens zwei Personen durchgeführt werden, um ein Herunterfallen der Türen zu vermeiden.

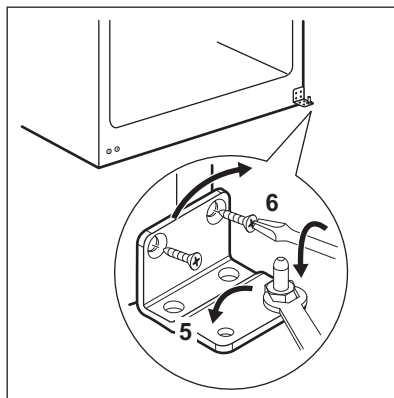
1. Öffnen Sie die Tür und leeren Sie die Ablagen.
2. Lösen Sie die Schrauben des oberen Türscharniers (1).



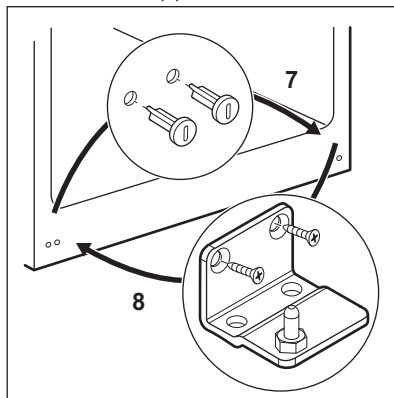
3. Entfernen Sie die Tür aus dem Stift des mittleren Scharniers (2).
4. Setzen Sie die Abdeckung des oberen Scharniers in die Löcher auf der gegenüberliegenden Seite.
5. Lösen Sie die Schrauben des mittleren Türscharniers (3).
6. Entfernen Sie die Kappen an der Oberseite beider Türen, und befestigen Sie diese an der anderen Seite.
7. Entfernen Sie die untere Tür aus dem Stift des unteren Scharniers (4).



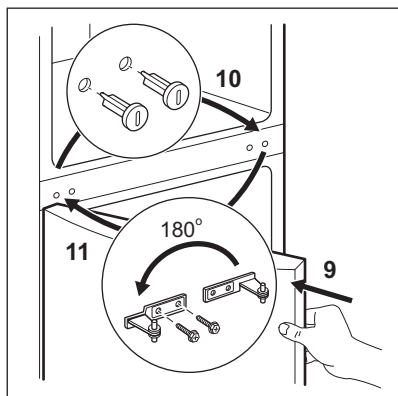
8. Schrauben Sie den Stift des unteren Scharniers ab (5) und schrauben Sie den Stift des unteren Scharniers (6) in das linke Loch des unteren Scharniers.



9. Lösen Sie die Schrauben des unteren Türscharniers und entfernen Sie das Scharnier (8).
10. Schrauben Sie die unteren Abdeckungen ab und schrauben Sie sie in das Loch auf der gegenüberliegenden Seite (7).
11. Setzen Sie das untere Scharnier an der gegenüberliegenden Seite an und befestigen Sie es mit den Schrauben (8).

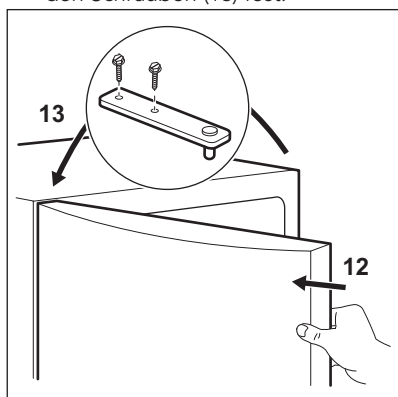


12. Hängen Sie die untere Tür wieder in den Stift des unteren Scharniers (9) ein.
13. Schrauben Sie die mittleren Abdeckungen ab und schrauben Sie sie in das Loch auf der gegenüberliegenden Seite (10).
14. Setzen Sie das mittlere Scharnier an der gegenüberliegenden Seite an und befestigen Sie es mit den Schrauben (11).

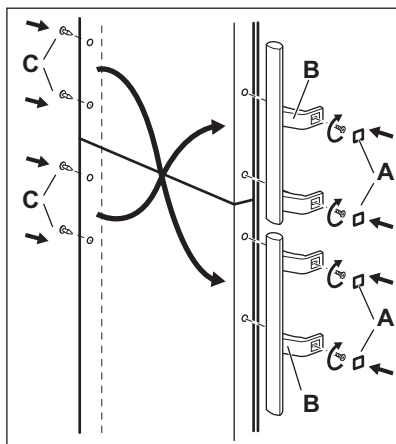


15. Setzen Sie die obere Tür auf den Stift (12) des mittleren Scharniers.

16. Befestigen Sie die Tür am oberen Scharnier und schrauben Sie sie mit den Schrauben (13) fest.



17. Bringen Sie die Türgriffe und Abdeckungen an der gegenüberliegenden Seite an.



Führen Sie eine Endkontrolle durch, um sicherzustellen, dass:

- Alle Schrauben fest angezogen sind.
- Die Magnetdichtung am Gerät anliegt.
- Die Tür ordnungsgemäß öffnet und schließt.

Bei niedrigen Umgebungstemperaturen (z. B. im Winter) kann es vorkommen, dass die Türdichtung nicht richtig am Gerät anliegt. Warten Sie in diesem Fall ab, bis sich die Dichtung allmählich anpasst. Wenden Sie sich an den Kundendienst, wenn Sie bei den oben beschriebenen Schritten Unterstützung benötigen. Ein Kundendiensttechniker wird die Türen dann auf Ihre Kosten umbauen.

## 10. TECHNISCHE DATEN

### 10.1 Technische Daten

|                                        |                             |                                                                                                   |
|----------------------------------------|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Abmessungen</b>                     | Höhe × Breite × Tiefe (mm): | Weitere technische Daten befinden sich auf dem Typenschild auf der linken Innenseite des Gerätes. |
|                                        | 1845 x 595 x 642            |                                                                                                   |
| <b>Spannung</b>                        | 230-240 V                   |                                                                                                   |
| <b>Frequenz</b>                        | 50 Hz                       |                                                                                                   |
| <b>Lagerzeit bei Störung (Stunden)</b> | 30                          |                                                                                                   |

## 11. UMWELTTIPPS

Recyceln Sie Materialien mit dem Symbol

 Entsorgen Sie die Verpackung in den entsprechenden Recyclingbehältern.

Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte. Entsorgen Sie

Geräte mit dem Symbol  nicht mit dem Hausmüll. Bringen Sie das Gerät zu Ihrer örtlichen Sammelstelle oder wenden Sie sich an Ihr Gemeindeamt.

## OBSAH

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| 1. BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE..... | 41 |
| 2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.....     | 42 |
| 3. POPIS SPOTREBIČA.....        | 44 |
| 4. PREVÁDZKA.....               | 45 |
| 5. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE.....   | 45 |
| 6. TIPY A RADY.....             | 47 |
| 7. OŠETROVANIE A ČISTENIE.....  | 49 |
| 8. RIEŠENIE PROBLÉMOV.....      | 51 |
| 9. INŠTALÁCIA.....              | 53 |
| 10. TECHNICKÉ INFORMÁCIE.....   | 57 |

## DOSIAHNITE TIE NAJLEPŠIE VÝSLEDKY

Ďakujeme vám, že ste si vybrali tento výrobok značky AEG. Vyrobili sme ho tak, aby vám dlhé roky poskytoval dokonalý výkon, s využitím inováčných technológií, ktoré uľahčujú život. To sú vlastnosti, ktoré u bežných spotrebičov možno nenájdete. Venujte, prosím, niekoľko minút tomuto návodu a dôkladne si ho prečítajte, aby ste svoj spotrebič mohli využívať čo najlepšie.

**Navštívte našu stránku, kde nájdete:**



Tipy na používanie, brožúry, riešenie problémov a informácie o údržbe:  
**[www.aeg.com](http://www.aeg.com)**



Zaregistrujte si produkt a využite tak ešte lepší servis:  
**[www.registreaeg.com](http://www.registreaeg.com)**



Do spotrebiča si môžete zakúpiť príslušenstvo, spotrebný materiál a originálne náhradné diely:  
**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## STAROSTLIVOSŤ A SLUŽBY ZÁKAZNÍKOM

Odporúčame, aby ste používali originálne náhradné diely.

Keď budete kontaktovať autorizované servisné stredisko, nezabudnite si pripraviť nasledujúce údaje: Model, číslo výrobku, sériové číslo.

Tieto informácie nájdete na typovom štítku.

 Varovanie/upozornenie – Bezpečnostné pokyny

 Všeobecné informácie a tipy

 Ochrana životného prostredia

Vyhradzujeme si právo na zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

# 1. ⚠ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Pred inštaláciou a používaním spotrebiča si pozorne prečítajte priložený návod na používanie. Výrobca nie je zodpovedný za škody a zranenia spôsobené nesprávnou inštaláciou a používaním. Návod na používanie uchovávajte vždy v blízkosti spotrebiča, aby ste doň mohli v budúcnosti nahliadnuť.

## 1.1 Bezpečnosť detí a zraniteľných osôb

- Tento spotrebič smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo psychickou spôsobilosťou alebo nedostatkom skúseností a znalostí, iba ak sú pod dozorom zodpovednej osoby alebo ak boli zodpovednou osobou poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú prípadným rizikám.
- Nedovoľte, aby sa deti hrali so spotrebičom.
- Obaly uschovajte mimo dosahu detí.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

## 1.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Tento spotrebič je určený na používanie v domácnosti a podobnom prostredí, ako sú napr.:
  - vidiecke domy, kuchynky pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a inom pracovnom prostredí,
  - pre klientov v hoteloch, motelloch, ubytovacích zariadeniach s raňajkami a iných obytných objektoch.
- Vetracie otvory na spotrebiči alebo v skrinke na zabudovanie musia zostať voľné.
- Na urýchlenie odmrazovania nepoužívajte mechanické nástroje ani iné prostriedky, ak ich neodporučil výrobca.
- Nepoškodzujte chladiaci okruh.
- Vnútri skladovacieho priestoru nepoužívajte elektrické spotrebiče, ak ich neodporučil výrobca.

- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte prúd vody ani paru.
- Spotrebič čistite vlhkou mäkkou handričkou. Používajte iba neutrálne saponáty. Nepoužívajte abrazívne prostriedky, drôtenky, rozpúšťadlá ani kovové predmety.
- V tomto spotrebiči neskladujte výbušné látky ako napr. aerosólové plechovky s horľavým propelantom.
- Ak je poškodený elektrický napájací kábel, musíte ho dať vymeniť u výrobcu, v autorizovanom servise alebo u kvalifikovanej osoby, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Ak je spotrebič vybavený výrobníkom ľadu alebo výdajníkom vody, zabezpečte prívod pitnej vody.
- Ak si spotrebič vyžaduje pripojenie na prívod vody, pripojte ho iba k prívodu pitnej vody.
- Vstupný tlak vody (minimálny a maximálny) musí byť v škále od 1 bar (0,1 MPa) do 10 bar (1 MPa)

## 2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

### 2.1 Inštalácia



#### **VAROVANIE!**

Tento spotrebič smie nainštalovať iba kvalifikovaná osoba.

- Odstráňte všetok obalový materiál.
- Poškodený spotrebič neinstalujte ani nepoužívajte.
- Dodržiavajte pokyny na inštaláciu dodané so spotrebičom.
- Pri premiestňovaní spotrebiča buďte vždy opatrní, pretože je ťažký. Vždy používajte bezpečnostné rukavice.
- Uistite sa, že okolo spotrebiča môže voľne cirkulovať vzduch.
- Pred zapojením spotrebiča do elektrickej siete počkajte aspoň 4 hodiny. Je to potrebné na to, aby olej stiekol späť do kompresora.
- Spotrebič neinstalujte blízko radiátorov, sporákov, rúr ani varných panelov.
- Zadnú stranu spotrebiča je potrebné umiestniť oproti stene.

- Neinstalujte spotrebič na miesta, kde dopadá priame slnečné svetlo.
- Tento spotrebič neinstalujte na miestach, ktoré sú príliš vlhké alebo chladné, ako napr. prístavby, garáže alebo vínne pivnice.

### 2.2 Zapojenie do elektrickej siete



#### **VAROVANIE!**

Hrozí nebezpečenstvo požiaru a zásahu elektrickým prúdom.

- Spotrebič musí byť uzemnený.
- Všetky práce spojené so zapojením do elektrickej siete smie vykonať výlučne kvalifikovaný elektrikár.
- Uistite sa, že elektrické údaje uvedené na typovom štítku spotrebiča zodpovedajú parametrom elektrickej siete. Ak nie, kontaktujte elektrikára.
- Vždy používajte správne inštalovanú uzemnenú zásuvku.

- Nepoužívajte adaptéry, rozdvójky ani predĺžovacie prírodné káble.
- Dbajte na to, aby ste nespôsobili poškodenie elektrických častí (napr. zástrčky napájacieho kábla, elektrického napájacieho kábla, kompresora). Ak je potrebná výmena elektrických komponentov, obráťte sa na servisné stredisko alebo elektrikára.
- Elektrický napájací kábel musí zostať vždy nižšie ako zástrčka napájacieho kábla.
- Zástrčku zapojte do zásuvky až na konci inštalácie. Uistite sa, že je napájací elektrický kábel po inštalácii prístupný.
- Pri odpojení spotrebiča od elektrickej siete neťahajte za prírodný kábel. Vždy ťahajte za zástrčku.
- Horľavé látky ani predmety, ktoré sú nasiaknuté horľavými látkami, nekladte do spotrebiča, do jeho blízkosti ani naň.
- Nedotýkajte sa kompresora ani kondenzátora. Sú horúce.
- Ak máte mokré alebo vlhké ruky, z mraziaceho priestoru nevyberajte žiadne predmety ani sa ich nedotýkajte.
- Keď zo spotrebiča vyberiete nanuk, nejedzte ho hneď. Niekoľko minút počkajte.
- Rozmrazené potraviny nikdy znovu nezmrazujte.
- Dodržiavajte pokyny ohľadne správneho uskladnenia uvedeného na obale mrazených potravín.

## 2.3 Používanie



### VAROVANIE!

Nebezpečenstvo zranenia, popálenín, zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.

- Nemeňte technické charakteristiky tohto spotrebiča.
- Do spotrebiča nekladajte iné elektrické spotrebiče (napr. výrobníky zmrzliny), pokiaľ nie sú výslovne určené výrobcom na tento účel.
- Dbajte na to, aby ste nespôsobili poškodenie chladiaceho okruhu. Obsahuje izobután (R600a), prírodný plyn s vysokou kompatibilitou so životným prostredím. Tento plyn je horľavý.
- V prípade poškodenia chladiaceho okruhu zabezpečte, aby sa v miestnosti nenachádzali žiadne plamene ani iné zápalné zdroje. Miestnosť dobre vyvetrajte.
- Dbajte na to, aby sa horúce predmety nedostali do kontaktu s plastovými časťami spotrebiča.
- Do mraziaceho priestoru nedávajte sýtené a nealkoholické nápoje. Spôsobí to vznik nadmerného tlaku v nádobe s nápojom.
- V spotrebiči neskladujte horľavé plyny ani kvapaliny.



### VAROVANIE!

Hrozí nebezpečenstvo zranenia alebo poškodenia spotrebiča.

- Pred vykonávaním údržby spotrebič vypnite a vytiahnite jeho zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Tento spotrebič obsahuje uhľovodíky v chladiacej jednotke. Údržbu a dopĺňanie jednotky smie vykonať iba kvalifikovaná osoba.
- Pravidelne kontrolujte odtok spotrebiča a v prípade potreby ho vyčistite. Ak je odtok upchatý, odmrázaná voda sa bude zhromažďovať na dne spotrebiča.

## 2.5 Likvidácia



### VAROVANIE!

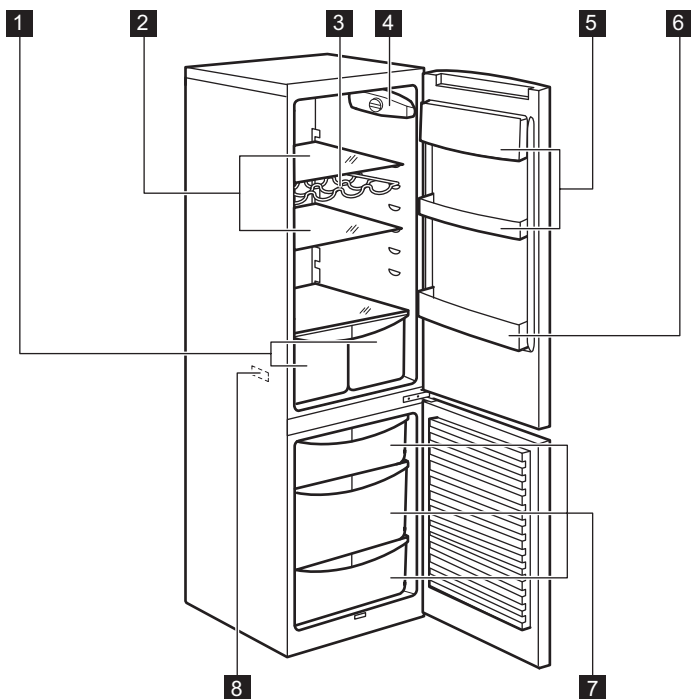
Nebezpečenstvo poranenia alebo udusenía.

- Spotrebič odpojte od elektrickej siete.
- Odrežte elektrický kábel a zlikvidujte ho.
- Odstráňte dverka, aby ste zabránili uviaznutiu detí a domácich zvierat v spotrebiči.
- Chladiaci okruh a izolačné materiály tohto spotrebiča nepoškodzujú ozónovú vrstvu.

- Penová izolácia obsahuje horľavý plyn. Informácie o správnej likvidácii spotrebiča vám poskytne váš miestny úrad.
- Nepoškodte tú časť chladiacej jednotky, ktorá sa nachádza blízko výmenníka tepla.

## 3. POPIS SPOTREBIČA

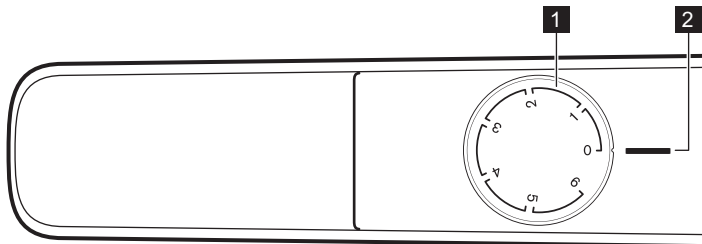
### 3.1 Prehľad výrobku



- |                         |                       |
|-------------------------|-----------------------|
| 1 Zásuvky na zeleninu   | 6 Priehradka na fľaše |
| 2 Skladovacie police    | 7 Koše mrazničky      |
| 3 Polica na fľaše       | 8 Typový štítok       |
| 4 Ovládací panel        |                       |
| 5 Priehradky na dverách |                       |

## 4. PREVÁDZKA

### 4.1 Ovládací panel



- 1** Regulátor teploty
- 2** Poloha OFF chladničky s mrazničkou

### 4.2 Zapnutie

Zástrčku zasuníte do sieťovej zásuvky.

Ovládač teploty otočte v smere pohybu hodinových ručičiek do strednej polohy.

### 4.3 Vypnutie

Ak chcete spotrebič vypnúť, otočte ovládač teploty do polohy "O".

### 4.4 Regulácia teploty

Teplota sa reguluje automaticky.

Pri prevádzke spotrebiča postupujte takto:

- minimálne chladenie sa dosiahne otočením regulátora teploty smerom na nižšie nastavenia.
- maximálne chladenie sa dosiahne otočením regulátora teploty smerom na vyššie nastavenia.

**i** Stredné nastavenie je vo všeobecnosti najvhodnejšie.

Presné nastavenie si treba vyberať s prihliadnutím na skutočnosť, že teplota v spotrebiči závisí od:

- teploty v miestnosti,
- frekvencie otvárania veka,
- množstva uchovávaných potravín,
- umiestnenia spotrebiča.



Pri vysokej teplote okolia alebo pri úplnom naplnení spotrebiča, ak je spotrebič nastavený na najnižšiu teplotu, sa môže stať, že spotrebič bude pracovať nepretržite, čo spôsobí tvorbu námrazy na zadnej stene. V tomto prípade treba regulátor nastaviť na vyššiu teplotu, aby mohlo prebehnúť automatické odmrazovanie a znížila sa spotreba energie.

## 5. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE

### 5.1 Zmrazovanie čerstvých potravín

Mraziaci priestor je vhodný na zmrazovanie čerstvých potravín a na dlhodobé uchovávanie mrazených a hlboko mrazených potravín.

Pri zmrazovaní čerstvých potravín nie je nutné meniť nastavenie spotrebiča.

V záujme rýchlejšieho zmrazenia potravín však odporúčame nastaviť regulátor teploty na intenzívnejšie chladenie.



V takýchto podmienkach môže klesnúť teplota chladiaceho priestoru pod 0 °C. Ak sa tak stane, nastavte na regulátore teploty vyššiu teplotu.

Potraviny určené na zmrazenie môžete vložiť do spodnej priehradky.

Maximálne množstvo potravín, ktoré možno zmraziť za 24 hodín, sa uvádza na **typovom štítku**, ktorý sa nachádza vo vnútri spotrebiča.

Proces zmrazovania trvá 24 hodín: v tomto čase nepridávajte ďalšie potraviny na zmrazenie.

## 5.2 Skladovanie mrazených potravín

Pri prvom zapnutí spotrebiča alebo ak ste ho dlho nepoužívali, nechajte spotrebič v prevádzke aspoň 2 hodiny, až potom vložte potraviny do mrazničky.

Zásuvky mrazničky zaisťujú rýchle a jednoduché hľadanie požadovaných potravín. Ak je potrebné zmraziť veľké množstvo potravín, vyberte všetky zásuvky okrem dolnej zásuvky, ktorá musí zostať na svojom mieste, aby bola zaistená správna cirkulácia vzduchu. Na všetky police môžete položiť potraviny, ktoré vyčnievajú až do 15 mm od dverí.



### VAROVANIE!

V prípade neúmyselného rozmrazenia potravín, napríklad v dôsledku výpadku elektrického prúdu, za predpokladu, že čas trvania výpadku energie bol dlhší ako údaj uvedený v technických údajoch pod položkou „akumulačná doba“, rozmrazené potraviny treba čo najskôr spotrebovať alebo uvariť a potom znova zmraziť (po ochladení).

## 5.3 Rozmrazovanie

Hlboko zmrazené alebo mrazené potraviny sa pred použitím môžu

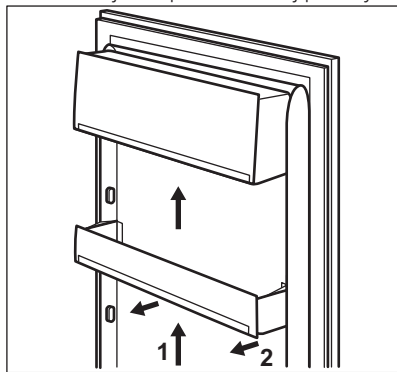
rozmrazovať v chladiacom priestore alebo pri izbovej teplote, v závislosti od času, ktorý máme k dispozícii.

Malé kúsky možno dokonca variť, aj keď sú ešte zmrazené, priamo z mrazničky: v tomto prípade varenie potrvá dlhšie.

## 5.4 Umiestnenie poličiek na dverách

Poličky na dverách možno umiestniť v rôznej výške, aby ste mohli uložiť balenia potravín rôznych veľkostí.

1. Poličku postupne ťahajte v smere šípok, až kým sa neuvoľní.
2. Vložte ju do požadovanej polohy.



Nepremiestňujte spodnú poličku na dvierkach, aby bola zaručená správna cirkulácia vzduchu.

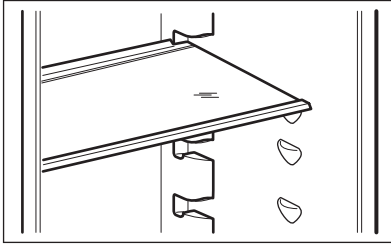
## 5.5 Prestaviteľné poličky

Steny chladničky sú vybavené niekoľkými lištami, aby ste police mohli umiestniť do polohy, ktorú požadujete.

Pri niektorých poličkách treba pri vyberaní nadvihnúť zadný okraj.



Nepremiestňujte sklenenú policu nad zásuvkou na ovocie a zeleninu, aby bola zaručená správna cirkulácia vzduchu.

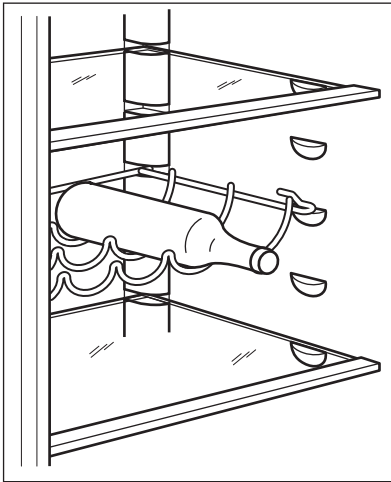


## 5.6 Polica na fľaše

Fľaše ukladajte (hrdlom vpred) na príslušnú policu.

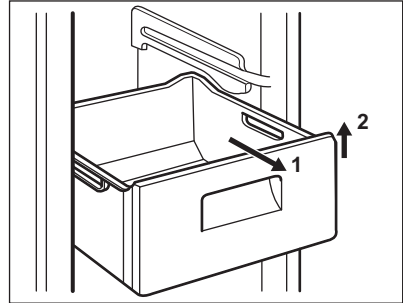


Ukladajte iba zatvorené fľaše.



## 5.7 Vybratie zmrazovacích košov z mrazničky

Zmrazovacie koše sú vybavené zarážkami, ktoré bránia ich náhodnému vybratiu alebo vypadnutiu. Pri vyberaní košov z mrazničky potiahnite kôš smerom k sebe a pri dosiahnutí koncovej polohy vyberte kôš naklonením jeho prednej časti nahor.



Pri vkladaní späť prednú časť koša mierne nadvihnite a kôš vložte do mrazničky. Po prekonaní zarážky zatlačte koše na miesto.

# 6. TIPY A RADY

## 6.1 Normálne zvuky pri prevádzke

Nasledovné zvuky sú pri bežnej prevádzke normálne:

- Cievka vydáva slabé bublanie a zurčanie pri prečerpávaní chladiva.
- Kompresor vydáva bzučanie a pulzovanie pri prečerpávaní chladiva.
- Náhle praskanie vychádzajúce z vnútra spotrebiča býva spôsobené tepelnou dilatáciou (prirodzený a nie nebezpečný fyzický jav).

- Regulátor teploty vydáva slabé kliknutie pri zapnutí alebo vypnutí kompresora.

## 6.2 Rady pre úsporu energie

- Dvere spotrebiča neotvárajte príliš často a nenechávajte ich otvorené dlhšie, ako je absolútne nevyhnutné.
- Ak je okolitá teplota vysoká, regulátor teploty je nastavený na intenzívne chladenie a spotrebič je úplne plný, kompresor môže byť v činnosti nepretržite, pričom sa vytvorí námraza alebo ľad na výparníku. Ak sa tak stane, nastavte regulátor teploty na

menej intenzívne chladenie, aby sa umožnilo automatické odmrazovanie a aby ste ušetrili elektrickú energiu

- Ak sú k dispozícii, chladiace akumulátory nevyberajte z mraziaceho koša.

### 6.3 Rady na chladenie čerstvých potravín

V záujme optimálnej účinnosti:

- do chladničky nevkladajte teplé potraviny ani odparujúce sa kvapaliny,
- potraviny prikryte alebo zabaľte, hlavne ak majú prenikavú arómu,
- potraviny uložte tak, aby vzduch mohol voľne cirkulovať okolo nich.

### 6.4 Rady pre chladenie

Užitočné rady:

- Mäso (všetky druhy): zabaľte do polyetylénových vreciek a položte na sklenenú policu nad zásuvkou na zeleninu.
- Kvôli bezpečnosti mäso takto uchovávať najviac jeden alebo dva dni.
- Varené a studené jedlá a pod: treba ich prikryť a potom uložiť na ktorúkoľvek policu.
- Ovocie a zelenina: treba dôkladne očistiť a vložiť do špeciálnej zásuvky (zásuviek).
- Maslo a syry: treba ich vložiť do špeciálnych vzduchotesných nádob, zabaliť do alobalu alebo vložiť do polyetylénových vreciek, aby sa k nim dostalo čo najmenej vzduchu.
- Fľaše: musia byť uzavreté viečkom a treba ich skladovať buď na polici na fľaše alebo v príslušnej priehradke vo dverách.
- V chladničke sa nesmú skladovať banány, zemiaky, cibuľa ani cesnak.

### 6.5 Rady pre zmrazovanie

Tu je niekoľko dôležitých tipov, ktoré vám pomôžu zabezpečiť optimálne zmrazovanie potravín:

- maximálne množstvo potravín, ktoré je možné zmraziť počas 24 hodín, je

uvedené na typovom štítku spotrebiča,

- zmrazovanie trvá 24 hodín. V tomto čase sa nesmú pridávať žiadne ďalšie potraviny na zmrazovanie;
- zmrazujte iba potraviny špičkovej kvality, čerstvé a dôkladne vyčistené;
- potraviny rozdeľte na malé porcie, aby sa mohli rýchlo a úplne zmraziť a aby ste neskôr mohli odmraziť iba potrebné množstvo;
- potraviny zabaľte do alobalu alebo do polyetylénovej fólie; dbajte, aby boli zabalené vzduchotesne;
- nedovoľte, aby sa čerstvé, nezmrazené potraviny dotýkali potravín, ktoré sú už zmrazené, predídete tak zvýšeniu ich teploty,
- potraviny s nízkym obsahom tuku sa uchovávať lepšie a vydržia dlhšie ako potraviny s vysokým obsahom tukov; soľ znižuje dobu skladovania potravín;
- zmrzlina konzumovaná bezprostredne po vybratí z mraziaceho priestoru môžu spôsobiť poranenie kože mrazom;
- odporúča sa označiť každé balenie dátumom zmrazovania, aby ste mohli presne sledovať dobu skladovania.

### 6.6 Rady na uchovávanie mrazených potravín

Keď chcete maximálne využiť možnosti tohto spotrebiča, riadte sa nasledujúcimi pokynmi:

- uistite sa, že maloobchodný predajca adekvátne skladuje komerčné mrazené potraviny,
- dbajte, aby ste mrazené potraviny preniesli z predajne potravín do mrazničky podľa možnosti čo najrýchlejšie,
- neotvárajte dverka spotrebiča príliš často a nenechávajte ich otvorené dlhšie, ako je absolútne nevyhnutné,
- po rozmrazení sa potraviny rýchlo kazia a nesmú sa znova zmrazovať,
- neprekračujte dobu skladovania stanovenú výrobcom potravín.

## 7. OŠETROVANIE A ČISTENIE



### VAROVANIE!

Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

### 7.1 Všeobecné upozornenia



### POZOR!

Pred akoukoľvek údržbou spotrebič odpojte od elektrickej siete.



V chladiacej jednotke spotrebiča sa nachádzajú uhl'ovodíky, preto smie údržbu a doplnenie chladiva vykonať výhradne autorizovaný technik.



Príslušenstvo a časti spotrebiča sa nesmú umývať v umývačke riadu.

### 7.2 Prvé zapnutie



### POZOR!

Pred zasunutím zástrčky do sieťovej zásuvky a prvým zapnutím spotrebiča nechajte spotrebič vo vzpriamenej polohe minimálne 4 hodiny. Toto opatrenie zabezpečí dostatok času na to, aby sa olej vrátil do kompresora. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu kompresora alebo elektronických komponentov.

### 7.3 Čistenie vnútra

Pred prvým použitím spotrebiča treba jeho vnútro a všetky jeho diely umyť vlažnou vodou s prídavkom neutrálneho umývacieho prostriedku, aby ste odstránili typický zápach nového spotrebiča. Potom všetky povrchy dôkladne osušte.



### POZOR!

Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky ani prášky, pretože by poškodili povrch.

### 7.4 Skladovanie hlboko mrazených potravín

Po zapnutí alebo po období nečinnosti odporúčame nechať spotrebič pracovať pri najchladnejšom nastavení minimálne 2 hodiny, až potom by ste mali vložiť hlboko mrazené potraviny.

Po 2 hodinách je možné nastaviť požadovanú teplotu.

### 7.5 Pravidelné čistenie



### POZOR!

Neťahajte, neposúvajte a nepoškodzuje žiadne rúrky a/alebo káble v spotrebiči alebo na ňom.



Dbajte na to, aby ste nepoškodili chladiaci systém. Pri presúvaní spotrebiča nadvihnite jeho prednú hranu, aby ste nepoškriabali podlahu.

Vybavenie spotrebiča treba pravidelne čistiť:

1. Vnútro spotrebiča a príslušenstvo umyte vlažnou vodou s prídavkom neutrálneho saponátu.
2. Pravidelne kontrolujte tesnenia dverí a vyutierajte ich, aby boli čisté a bez zvyškov potravín.
3. Opláchnite a dôkladne osušte.
4. Kefou vyčistite kondenzátor a kompresor na zadnej strane spotrebiča, ak sú prístupné.

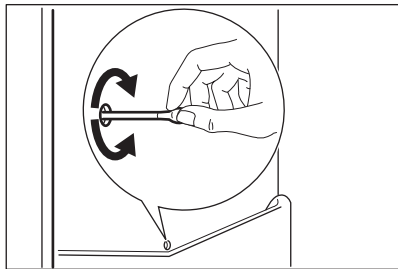
Touto operáciou zvýšite výkonnosť spotrebiča a usporíte elektrickú energiu.

### 7.6 Odmrazovanie chladničky

Pri normálnom používaní sa námraza automaticky odstraňuje z výparníka chladiaceho priestoru pri každom

zastavení motoru kompresora. Odmrazená voda odtéká cez žliabok do osobitnej nádoby na zadnej stene spotrebiča nad motorom kompresora, z ktorej sa odparuje.

Je dôležité, aby ste odtokový otvor v strednej časti chladiaceho priestoru pravidelne čistili, aby sa zabránilo pretekaniu vody a jej kvapkaniu na potraviny vnútri chladničky.



## 7.7 Odmrazovanie mrazničky



### POZOR!

Na odstraňovanie námrazy z výparníka nikdy nepoužívajte ostré predmety. Mohli by ste spotrebič poškodiť. Na urýchlenie odmrázovania nepoužívajte mechanické nástroje ani iné prostriedky, s výnimkou prostriedkov, ktoré odporučil výrobca. Počas odmrázovania spotrebiča stúpne teplota balených mrazených potravín, preto sa môže skrátiť ich trvanlivosť.



Približne 12 hodín pred odmrávaním nastavte nižšiu teplotu, aby si potraviny vytvorili rezervu chladu pred prerušením činnosti.

Na policiach a v okolí hornej časti mrazničky sa vždy vytvára určité množstvo námrazy.

Keď vrstva námrazy dosiahne hrúbku približne 3 až 5 mm, mrazničku odmrázte.

1. Spotrebič vypnite alebo vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky.

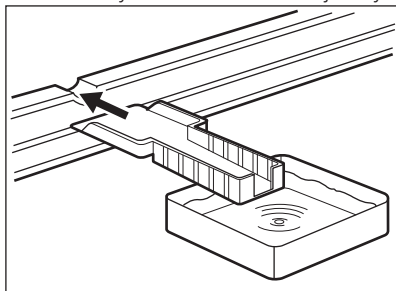
2. Vyberte všetky skladované potraviny, zabaľte ich do niekoľkých vrstiev novinového papiera a uložte na chladnom mieste.



### VAROVANIE!

Mrazených potravín sa nedotýkajte mokrymi rukami. Ruky by vám mohli primrznúť k potravinám.

3. Nechajte dvere otvorené a zasuňte plastovú škrabku na príslušné miesto v strednej časti dna, podložte misku na zachytávanie rozmrazenej vody.



Do mraziaceho priestoru vložte hrniec s teplou vodou, aby sa proces odmrázovania urýchlil. Kusy ľadu, ktoré sa dajú oddeliť, vyberajte už počas odmrázovania.

4. Po dokončení odmrázovania vnútro starostlivo osušte a odložte si škrabku na budúce použitie.
5. Spotrebič zapnite. Po troch hodinách vložte potraviny, ktoré ste predtým vybrali, späť do mrazničky.

## 7.8 Obdobia mimo prevádzky

Ak spotrebič nebudete dlhší čas používať, vykonajte nasledujúce opatrenia:

1. Spotrebič odpojte od elektrického napájania.
2. Vyberte všetky potraviny.
3. Spotrebič odmrázte (v prípade potreby) a potom spotrebič a všetky časti príslušenstva vyčistite.
4. Spotrebič a všetky časti príslušenstva vyčistite.
5. Nechajte dvierka pootvorené, aby sa zabránilo vzniku nepríjemného zápachu.

**VAROVANIE!**

Ak spotrebič necháte zapnutý, požiadajte niekoho, aby ho raz za čas skontroloval a zabránil tak znehodnoteniu obsahu v prípade výpadku elektrického prúdu.

## 8. RIEŠENIE PROBLÉMOV

**VAROVANIE!**

Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

### 8.1 Čo robiť, keď...

| Problém                        | Možná příčina                                                            | Riešenie                                                                                     |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Spotrebič nefunguje.           | Spotrebič je vypnutý.                                                    | Spotrebič zapnite.                                                                           |
|                                | Sieťová zástrčka spotrebiča nie je správne zapojená do sieťovej zásuvky. | Sieťovú zástrčku zapojte správne do sieťovej zásuvky.                                        |
|                                | Sieťová zásuvka nie je pod napätím.                                      | Do sieťovej zásuvky skúste zapojiť iný spotrebič. Obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára. |
| Nadmerná hlučnosť spotrebiča.  | Spotrebič nestojí pevne na podklade.                                     | Skontrolujte, či stojí spotrebič stabilne.                                                   |
| Nesvieti žiarovka.             | Žiarovka je v pohotovostnom režime.                                      | Zatvorte a otvorte dvierka.                                                                  |
|                                | Žiarovka je vypálená.                                                    | Pozrite si časť „Výmena žiarovky“.                                                           |
| Kompresor pracuje nepretržite. | Teplota nie je nastavená správne.                                        | Pozrite si časť „Prevádzka“.                                                                 |
|                                | Naraz ste vložili príliš veľké množstvo čerstvých potravín.              | Počkajte niekoľko hodín a potom opäť skontrolujte teplotu.                                   |
|                                | Okolité teplota v miestnosti je príliš vysoká.                           | Pozrite si údaje o klimatickej triede uvedené na typovom štítku.                             |
|                                | Potraviny vložené do spotrebiča boli príliš teplé.                       | Pred vložením nechajte potraviny vychladnúť na izbovú teplotu.                               |

| Problém                                                         | Možná příčina                                                                                        | Riešenie                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                 | Dvierka spotrebiča nie sú správne zatvorené.                                                         | Pozrite si časť „Zatvorenie dvierok“.                                                |
| Príliš veľa námrazy a ľadu.                                     | Dvierka nie sú správne zatvorené alebo tesnenie je poškodené/špinavé.                                | Pozrite si časť „Zatvorenie dvierok“.                                                |
|                                                                 | Nie je správne umiestnený uzáver odtokového kanálíka.                                                | Uzáver odtokového kanálíka vložte správnym spôsobom.                                 |
|                                                                 | Potraviny nie sú správne zabalené.                                                                   | Lepšie zabalte potraviny.                                                            |
|                                                                 | Teplota nie je nastavená správne.                                                                    | Pozrite si časť „Prevádzka“.                                                         |
| Po zadnej stene chladničky steká voda.                          | Počas automatického odmrázovania sa námraza roztápa na zadnej stene.                                 | Je to normálne.                                                                      |
| Voda steká do chladiaceho priestoru.                            | Upchaný odtokový kanálík na rozmrazenú vodu.                                                         | Vyčistite odtokový kanálík.                                                          |
|                                                                 | Potraviny uložené v spotrebiči bránia odtokaniu vody do odtokového kanálíka.                         | Dávajte pozor, aby sa potraviny nedotýkali zadnej steny.                             |
| Voda vyteká na podlahu.                                         | Odtokový kanálík na vodu z rozmrazenej námrazy nie je pripojený k odparovacej miske nad kompresorom. | Odtokový kanálík pripevnite k odparovacej miske.                                     |
| Dvierka nie sú zarovnané alebo zasahujú do ventilačnej mriežky. | Spotrebič nie je vo vodorovnej polohe.                                                               | Pozrite si časť „Vyrovnanie do vodorovnej polohy“.                                   |
| Teplota vnútri spotrebiča je príliš nízka alebo príliš vysoká.  | Nie je správne nastavený regulátor teploty.                                                          | Nastavte vyššiu alebo nižšiu teplotu.                                                |
|                                                                 | Dvierka spotrebiča nie sú správne zatvorené.                                                         | Pozrite si časť „Zatvorenie dvierok“.                                                |
|                                                                 | Teplota potravín je príliš vysoká.                                                                   | Pred vloženíím do spotrebiča nechajte potraviny najprv vychladnúť na izbovú teplotu. |
|                                                                 | Do spotrebiča ste vložili naráz veľa potravín.                                                       | Do spotrebiča vkladajte naráz menej potravín.                                        |
|                                                                 | Námraza je hrubšia ako 4-5 mm.                                                                       | Spotrebič rozmrazte.                                                                 |
|                                                                 | Dvierka ste otvárali príliš často.                                                                   | Dvierka otvorte, len ak je to potrebné.                                              |

| Problém | Možná příčina                        | Riešenie                                            |
|---------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|
|         | V spotrebiči neprúdi studený vzduch. | Zabezpečte prúdenie studeného vzduchu v spotrebiči. |

## 8.2 Zatvorenie dvierok

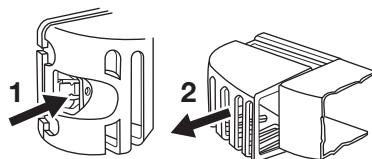
1. Očistite tesnenia dvierok.
2. V prípade potreby nastavte dvierka. Pozrite si časť „Inštalácia“.
3. V prípade potreby vymeňte poškodené tesnenia dvierok. Kontaktujte servisné stredisko.

## 8.3 Výmena žiarovky

1. Spotrebič odpojte od elektrickej siete (zástrčku vytiahnite zo zásuvky).
2. Posunutím pohyblivej časti uvoľnite kryt osvetlenia (1).
3. Odstráňte kryt osvetlenia (2).
4. Vymeňte žiarovku za žiarovku s rovnakým príkonom a špeciálne

určenú výlučne pre domáce spotrebiče.

5. Namontujte kryt žiarovky.
6. Spotrebič zapojte do zásuvky elektrickej siete.
7. Otvorte dvierka. Skontrolujte, či sa žiarovka rozsvietila.



# 9. INŠTALÁCIA



### VAROVANIE!

Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

## 9.1 Umiestnenie

Tento spotrebič môžete nainštalovať do suchého a dobre vetraného interiéru, kde teplota prostredia zodpovedá klimatickej triede uvedenej na typovom štítku spotrebiča:

| Klima-<br>tická<br>trieda | Teplota prostredia |
|---------------------------|--------------------|
| SN                        | +10 °C až +32 °C   |
| N                         | +16 °C až +32 °C   |
| ST                        | +16 °C až +38 °C   |
| T                         | +16 °C až +43 °C   |

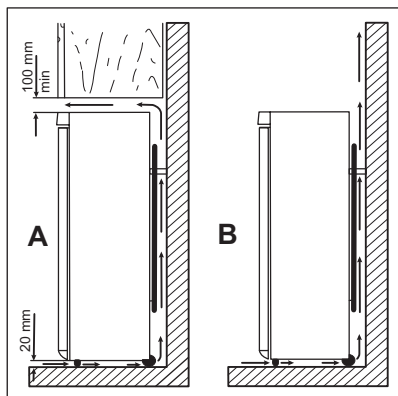


Pri niektorých typoch modelov pri prevádzke mimo tohto rozsahu môže dôjsť k určitým problémom s funkčnosťou. Správnu prevádzku je možné zaručiť len v rámci uvedeného teplotného rozsahu. Ak máte akékoľvek pochybnosti týkajúce sa miesta inštalácie spotrebiča, obráťte sa na predajcu, na náš zákaznícky servis alebo na najbližšie servisné stredisko.

## 9.2 Umiestnenie

Spotrebič by mal byť nainštalovaný v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov, ako sú radiátory, ohrievače vody, priame slnečné svetlo a pod. Dbajte na to, aby za zadnou stenou spotrebiča mohol voľne prúdiť vzduch. Ak je spotrebič umiestnený pod presahujúcou nástennou skrinkou, v záujme optimálneho výkonu musí byť vzdialenosť medzi spotrebičom a nástennou skrinkou aspoň 100 mm.

Ideálnym riešením však je neumiestňovať spotrebič pod presahujúcu nástennú skrinku. Presné vyrovnanie do vodorovnej polohy sa zaručí pomocou jednej alebo viacerých nastaviteľných nožičiek spotrebiča.



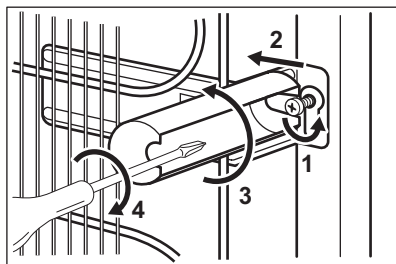
### 9.3 Elektrické zapojenie

- Pred pripojením sa presvedčte, či napätie a frekvencia uvedené na typovom štítku zodpovedajú parametrom vašej domácej elektrickej siete.
- Spotrebič musí byť uzemnený. Napájací elektrický kábel je na tento účel vybavený príslušným kontaktom. Ak domáca sieťová zásuvka nie je uzemnená, spotrebič pripojte k samostatnému uzemneniu v súlade s platnými predpismi. Poradte sa s kvalifikovaným elektrikárom.
- Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť pri nedodržaní hore uvedených bezpečnostných opatrení.
- Tento spotrebič spĺňa smernice EHS.

### 9.4 Zadné vymedzovacie vložky

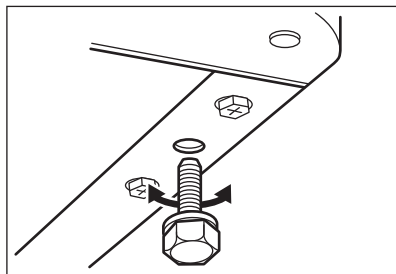
Dve vymedzovacie vložky nájdete vo vrecku s dokumentáciou.

1. Skrutku uvoľnite.
2. Vymedzovaciu vložku zasuňte pod skrutku.
3. Vymedzovaciu vložku otočte do správnej polohy.
4. Skrutky znovu dotiahnite.



### 9.5 Vyrovnanie do vodorovnej polohy

Pri umiestňovaní spotrebiča dbajte na to, aby bol vyrovnaný do vodorovnej polohy. Vyrovnanie do vodorovnej polohy je možné dosiahnuť pomocou dvoch nastaviteľných nožičiek vpredu v dolnej časti spotrebiča.



### 9.6 Zmena smeru otvárania dverí



#### VAROVANIE!

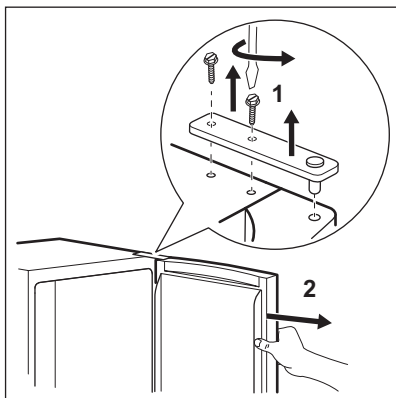
Pred akýmkoľvek zásahom vytiahnite zástrčku spotrebiča zo zásuvky elektrickej siete.



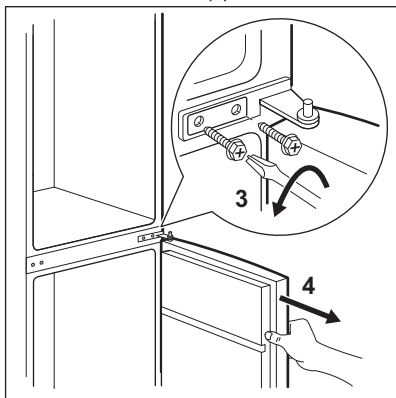
#### POZOR!

Pri vykonávaní nasledujúcich úkonov odporúčame, aby vám pomáhala druhá osoba, ktorá počas týchto úkonov pevne pridrží dvierka spotrebiča.

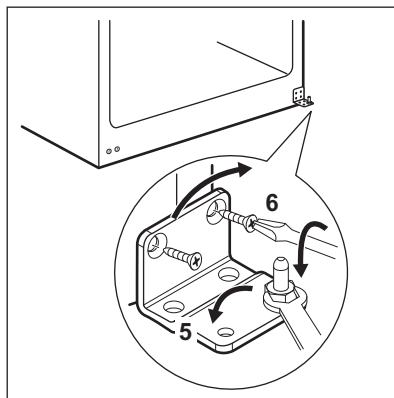
1. Otvorte dvierka a vyprázdňte police.
2. Vyskrutkujte skrutky horného závesu (1).



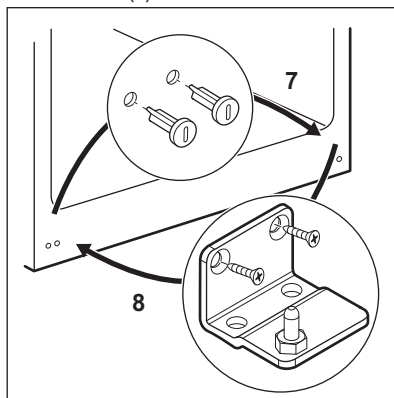
3. Dvere zveste z čapu stredného závesu (2).
4. Kryt horného závesu umiestnite do otvorov na opačnej strane.
5. Odskrutkujte skrutky stredného závesu (3).
6. Odstráňte kryty z hornej strany oboch dvierok a premiestnite ich na druhú stranu.
7. Spodné dvierka zveste z čapu dolného závesu (4).



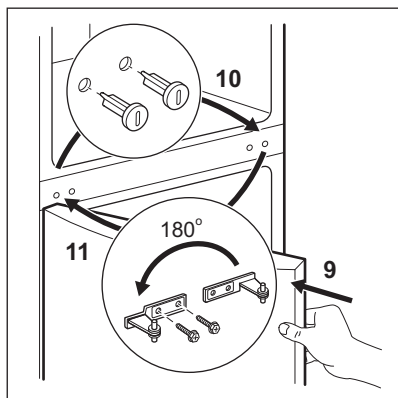
8. Odskrutkujte čap dolného závesu (5) a zaskrutkujte čap dolného závesu (6) do ľavého otvoru dolného závesu.



9. Odskrutkujte skrutky dolného závesu a odstráňte záves (8).
10. Odskrutkujte kryty dolného závesu a zaskrutkujte ich do otvoru na opačnej strane (7).
11. Dolný záves premiestnite na opačnú stranu a upevnite ho pomocou skrutiek (8).

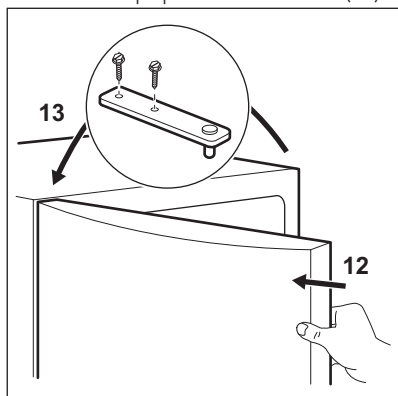


12. Dolné dvierka umiestnite na čap dolného závesu (9).
13. Odskrutkujte kryty stredného závesu a zaskrutkujte ich do otvoru na opačnej strane (10).
14. Stredný záves premiestnite na opačnú stranu a upevnite ho pomocou skrutiek (11).

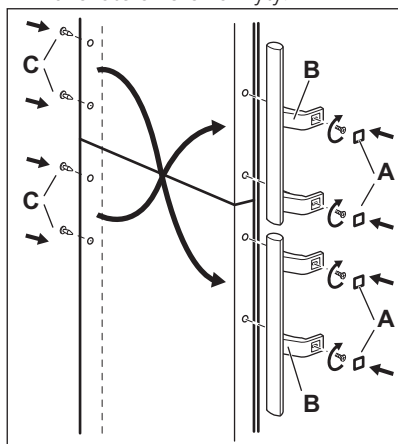


**15.** Horné dvierka umiestnite na čap stredného závěsu (12).

**16.** Dvierka namontujte k hornému závěsu a pripevnite skrutkami (13).



**17.** Na opačnej strane pripevnite rukoväť dvierok a kryty.



Vykonajte záverečnú kontrolu a uistite sa, že:

- Všetky skrutky sú dotiahnuté.
- Magnetické tesnenie prilieha k spotrebiču.
- Dvierka sa správne otvárajú a zatvárajú.

Ak je okolitá teplota nízka (t. j. v zime), môže sa stať, že tesnenie nebude dokonale priliehať. V takom prípade počkajte, kým sa tesnenie samovoľne neprispôbi. Ak predchádzajúce úkony nechcete robiť sami, obráťte sa na najbližšie autorizované servisné stredisko. Zmenu smeru otvárania dvierok vykoná technik servisného strediska za poplatok.

## 10. TECHNICKÉ INFORMÁCIE

### 10.1 Technické údaje

|                                      |                             |                                                                                                |
|--------------------------------------|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Rozmery</b>                       | Šírka x výška x hĺbka (mm): | Ďalšie technické informácie sú uvedené na typovom štítku na vnútornej ľavej strane spotrebiča. |
|                                      | 1845 x 595 x 642            |                                                                                                |
| <b>Napätie</b>                       | 230-240 V                   |                                                                                                |
| <b>Frekvencia</b>                    | 50 Hz                       |                                                                                                |
| <b>Akumulačná doba (počet hodín)</b> | 30                          |                                                                                                |

## 11. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Recyklujte materiály so symbolom .  
 Obal hoďte do príslušných kontajnerov na recykláciu. Chráňte životné prostredie a zdravie ľudí a recyklujte odpad z elektrických a elektronických spotrebičov. Nelikvidujte spotrebiče označené symbolom  spolu s odpadom z domácnosti. Výrobok odovzdajte v miestnom recyklačnom zariadení alebo sa obráťte na obecný alebo mestský úrad.





[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)



280152940-A-522013

